



# Döner Hortum Makarası Seti

2015 ve Sonrası Multi-Pro 5800 Çim Püskürtme Makinesi

Model Numarası 41621—Seri Numarası 416400000 ve Üstü

Kullanıcı Kılavuzu

## Giriş

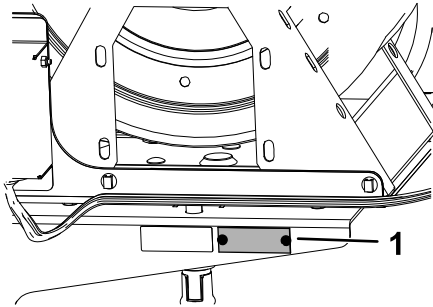
Ürünü düzgün çalıştırmayı ve bakımlarını yapmayı öğrenmek için bu kılavuzu dikkatle okuyun. Bu kılavuzdaki bilgiler, sizin ve başkalarının yaralanmasını ve ürünün hasar görmesini önlemeye yardımcı olabilir. Toro emniyetli ürünler tasarlayıp üretiyor olsa da, ürünü doğru ve güvenli çalıştırmak sizin sorumluluğunuzdur.

Ürün emniyeti ve kullanımıyla ilgili eğitim materyalleri ile aksesuar bilgilerine erişmek, bayi bulmak ya da ürününüzü kaydetmek için [www.Toro.com](http://www.Toro.com) adresine gidin.

Servise, orijinal Toro parçalarına veya ek bilgiye ihtiyaç duyduğunuz takdirde bir Yetkili Servis Merkeziyle ya da Toro Müşteri Hizmetleriyle iletişim kurun ve ürünün model ve seri numaralarını hazır bulundurun. [Şekil 1](#), model ve seri numaralarının ürün üzerindeki yerini gösterir.

**Not:** Bu ürün, ilgili tüm Avrupa direktiflerine uygundur. Ayrıntılar için lütfen bu yayının arkasındaki Kuruluş Beyanı'na (DOI) bakın.

Makinenin sağ ve sol taraflarını, normal çalışma konumuna göre belirleyin.



Şekil 1

1. Model ve seri numarası levhası

Model Numarası _____
Seri Numarası _____

### ⚠ UYARI

**CALIFORNIA**

**Öneri 65 Uyarısı**

**Bu ürünün kullanılması, Kaliforniya Eyaleti'nce kansere, doğum kusurlarına ve üreme sorunlarına yol açtığı bilinen kimyasallara maruz kalınmasına neden olabilir.**



# Güvenlik

Operatörün veya ekipman sahibinin ekipmanı hatalı kullanması veya hatalı bakım yapması yaralanmayla sonuçlanabilir. Yaralanma risklerini azaltmak amacıyla bu emniyet talimatlarına her zaman uyun ve **Dikkat, Uyarı veya Tehlike** anlamına gelen emniyet uyarısı sembolüne çok dikkat edin. Bu talimata uyulmaması yaralanma veya ölüme yol açabilir.

Ayrıca, aracın *Kullanma Kılavuzunda* bulunan emniyet ve işletim talimatlarını da okuyun.

- El tipi püskürtme ünitesini insanlara veya hayvanlara doğrultmayın. Yüksek basınç altındaki sıvılar cilde nüfuz edebilir ve ağır yaralanmaya, uzuv kaybına ve hatta ölüme yol açabilir. Sıcak sıvı ve kimyasallar da yanıklara veya yaralanmaya neden olabilir. Vücudunuzun herhangi bir kısmı püsküren buharla temas ederse derhal cilde nüfuz eden sıvı yaralanmaları konusunda uzman bir hekime başvurun.
- Elinizi veya vücudunuzun başka bir kısmını püskürtme nozulunun önüne yerleştirmeyin.
- Yanında olmadığınız zamanlarda ekipmanı basınçlı halde bırakmayın.
- Hortum, tetik kilidi, nozul veya başka bir parça hasarlı ya da eksikse manuel püskürtme ünitesini kullanmayın.
- Hortumlarda, bağlantı parçalarında veya diğer bileşenlerde sızıntı varsa manuel püskürtme ünitesini kullanmayın.
- Elektrik hatlarının yakınında püskürtme yapmayın.
- Manuel püskürtme ünitesiyle püskürtme yaparken makineyi sürmeyin.
- El tipi püskürtme ünitesiyle kimyasal püskürtürken lastik eldiven, koruyucu gözlük ve tam boy koruyucu elbise giyin.
- Yıldırım çarpması ağır yaralanma veya ölüme yol açabilir. Bölgede şimşek görülürse veya gök gürültüsü duyulursa makineyi çalıştırmayın, kendinize güvenli bir yer bulun.

## ⚠ DİKKAT

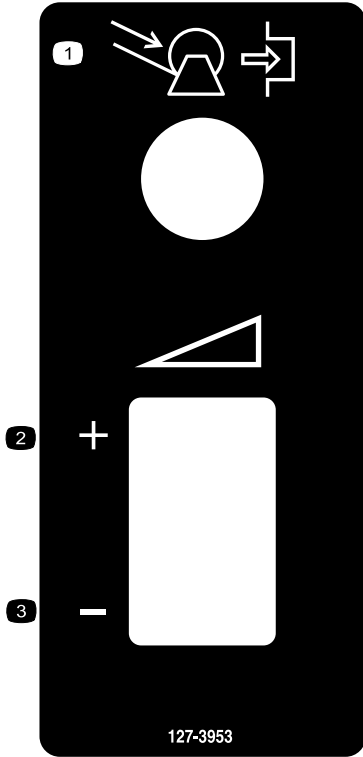
Kimyasallar tehlikelidir ve yaralanmaya yol açabilir.

- Kimyasalları kullanmadan önce kimyasal etiketlerindeki talimatları okuyun ve üreticinin tüm tavsiye ve önlemlerini uygulayın.
- Kimyasalları cildinizden uzak tutun. Kimyasallara temas ederseniz, etkilenen bölgeyi sabun ve temiz suyla iyice yıkayın.
- Emniyet gözlüğü ve kimyasal madde üreticisinin tavsiye ettiği diğer koruyucu donanımları kullanın.

# Güvenlik ve Talimat Etiketi



Tehlike potansiyeli barındıran tüm noktalara, operatör tarafından kolayca görülebilecek emniyet etiketleri ve talimatları yerleştirilmiştir. Hasar gören veya kaybolan etiketleri yenisiyle değiştirin.



decal127-3953

**127-3953**

1. Hortum makarasını geri toplamak için düğmeye basın.
2. Püskürtme hızını artırır.
3. Püskürtme hızını azaltır.

## Kurulum

### Sökülü Parçalar

Bütün parçaların gönderildiğini doğrulamak için aşağıdaki tabloyu kullanın.

Prosedür	Açıklama	Adet	Kullanım
<b>1</b>	Hiçbir parça gerekmiyor	–	Makineyi hazırlayın.
<b>2</b>	Hiçbir parça gerekmiyor	–	İsteğe bağlı durulama tankını çıkarın ve püskürtme makinesi tankını hareket ettirin—İsteğe bağlı durulama tankı seti takılı Multi Pro 5800 çim püskürtücüler.

Prosedür	Açıklama	Adet	Kullanım
<b>3</b>	Somun (¼-20 inç) Flanşlı somun (5/16-18 inç) Flanşlı somun (¾-16 inç) Cıvata (¾-16 x 1 inç) Cıvata (¼-20 x ¾ inç) Cıvata(¾-16 inç) Cıvata (¾-16 x 3 ½ inç) Üst braket Alt braket desteği Alt braket Tırtıklı cıvata (5/16-18 x 1 inç) U-Cıvata Cıvata (¾-16 x 2 ¼ inç) Makara rafı destek braketi Omuz cıvatası Makara raf çerçevesi Sıkma somunu (5/16-18 inç) Cıvata (5/16-18 x 1 inç) Basınç göstergesi redüktörü Kaplin Basınç göstergesi	1 5 12 5 1 2 2 1 1 1 1 1 2 1 4 1 2 2 1 1 1	Hortum makarası şasisini takın.
<b>4</b>	Hiçbir parça gerekmiyor	–	İsteğe bağlı durulama tankının montajı - İsteğe bağlı durulama tankı kiti takılmış Multi Pro 5800 çim püskürtme makinaleri.
<b>5</b>	Kablo demeti Anahtar kutusu tertibatı Baskı pulu Tespit halkası Hortum makarası tertibatı Yaylı pim Rondela (7/16 inç) Flanşlı somun (5/16-18 inç) Cıvata (5/16-18 x ¼ inç) Rondela Flanşlı somun (¾-16 inç) Cıvata (¾-16 x 1 inç)	1 1 1 1 1 1 4 2 2 1 4 4	Anahtar kutusunu ve hortum makarasını takın.

Prosedür	Açıklama	Adet	Kullanım
<b>6</b>	Kontrol valfi	1	Kontrol valfini takın.
	Kontrol valfi braketi (2024 ve sonrası)	1	
	Kontrol valfi braketi (2024 ve sonrası, GeoLink özelliği olan)	1	
	Taşıyıcı civata (¼-20 x ⅝ inç)	2	
	T-manifold (2024 ve sonrası GeoLink ile)	1	
	Flanşlı kontrol valfi	1	
	Kanat kolu	1	
	Kol vidası (6-32 x ⅝ inç)	1	
	Düz bağlantı parçası	1	
	Tespit elemanı	1	
	T-bağlantı parçası	1	
	Dişli T bağlantı parçası	1	
	Hortum(71 inç)	1	
	Flanşlı kelepçe	1	
	Conta	1	
	90° dirsek	1	
	Boru kaplini	1	
	Valf montaj yuvası	1	
	Flanş başlı civata (6 x 12 mm)	4	
	Kontrol valfi braketi (2023 ve öncesi)	1	
Flanşlı civata (¼- 20 x ⅝ inç)	4		
Flanşlı kilit somunu (¼-20 inç)	4		
<b>7</b>	R-Kelepçe	1	Besleme hortumunu ve basınç algılama tüpünü bağlayın.
	Flanşlı civata (¼-20 x ¾ inç)	1	
	Flanşlı kilit somunu (¼-20 inç)	1	
	Basınç dönüştürücü tüpü	1	
	Hortum kelepçesi	2	
	Kablo bağı	3	
<b>8</b>	Bağlantı parçalı püskürtme tabancası hortumu	1	Püskürtme hortumunu bağlayın.
	Püskürtme tabancası	1	
	Küçük hortum kelepçesi	1	
<b>9</b>	Hiçbir parça gerekmiyor	–	Dönen hortum makarasını sızıntı açısından kontrol edin.

**Müşteri tarafından tedarik edilen malzemeler:**

- PTFE dış sızdırmazlık maddesi (bant veya macun)
- Bitkisel yağ gibi petrol bazlı olmayan bir yağlayıcı

# 1

## Makinenin Hazırlanması

Hiçbir Parça Gerekmiyor

### Prosedür

#### ⚠ UYARI

Akü bağlantı uçları veya metal aletler makinenin metal bileşenleriyle temas edip kısa devre oluşmasına, bu da kıvılcıklar çıkmasına yol açabilir. Kıvılcıklar akü gazlarının patlamasına, bu da yaralanmaya yol açabilir.

- Aküyü çıkarırken veya takarken, akü terminallerinin traktörün metal parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- Metal aletlerin, akü bağlantı uçları ile makinenin metal parçaları arasında kısa devreye yol açmasına izin vermeyin.

#### ⚠ UYARI

Akü kablolarının yanlış bağlanması, makinenin ve kabloların kıvılcım çıkarmasına sebep olabilir. Kıvılcıklar akü gazlarının patlamasına, bu da yaralanmaya yol açabilir.

- Her zaman, artı (kırmızı) akü kablosunun bağlantısını ayırmadan önce eksi (siyah) akü kablosunun bağlantısını ayırın.
- Her zaman, eksi (siyah) akü kablosunu bağlamadan önce artı (kırmızı) akü kablosunu bağlayın.

1. İsteğe bağlı durulama tankı takılıysa, tankı püskürtme tankına boşaltın; Tank Durulama Seti *Kurulum Talimatındaki* Durulama Setinin Çalıştırılması bölümüne bakın.
2. Makinenin püskürtme tankında hiçbir sıvı kalmadığından emin olun.

**Not:** Püskürtme makinesi tankında kimyasal çözeltiler bulunuyorsa, tankı ve püskürtme makinesi sistemini temiz suyla iyice yıkayın; talimatlar için aracınızın *Kullanım Kılavuzuna* bakın.

3. Makineyi düz bir zemine park edin, el frenini çekin, püskürtme pompasını kapatın, motoru kapatın ve anahtarı kontakta çıkarın.

4. Akünün negatif kablosunu akünün negatif kutbundan ayırın; *Kullanım Kılavuzuna* bakın.
5. Akünün pozitif kablosunu akünün pozitif kutbundan ayırın; *Kullanım Kılavuzuna* bakın.

# 2

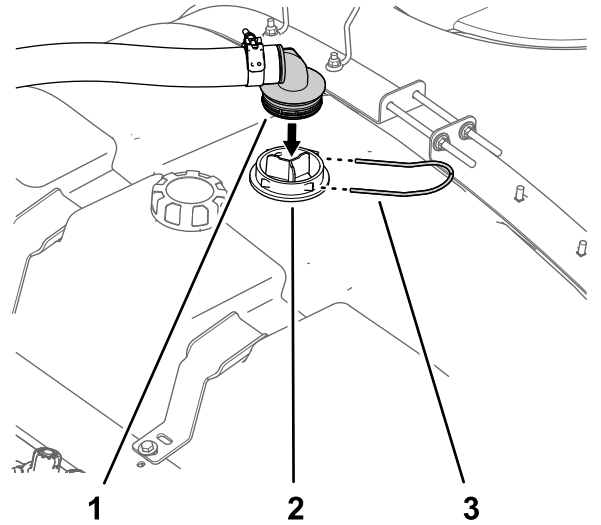
## Durulama Tankını Çıkarma ve Püskürtme Tankını Taşıma

### İsteğe Bağlı Durulama Tankı Seti Takılı Multi Pro 5800 Çim Püskürtme Makineleri

Hiçbir Parça Gerekmiyor

### Durulama Tankının Sökülmesi

1. Püskürtme tankının üst kısmında, emme hortumunun 90° çıkıntılı bağlantı parçasını emme süzgeci muhafazasına sabitleyen tutucu çatalı çıkarın ve dikenli bağlantı parçasını muhafazadan ayırın ([Şekil 2](#)).

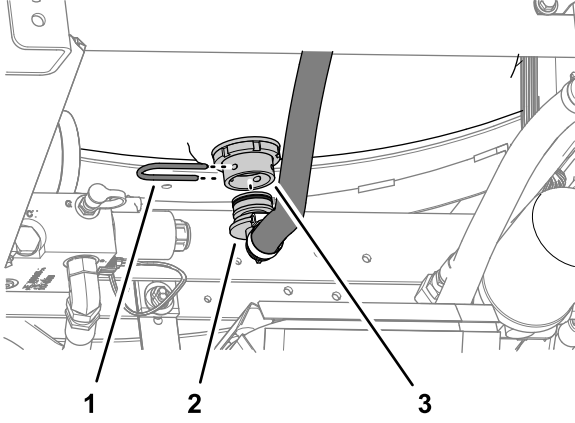


Şekil 2

1. 90° çıkıntılı bağlantı parçası (besleme hortumu)
2. Muhafaza (emme süzgeci)
3. Tespit çatalı

2. Emme süzgeci muhafazasından 90° bağlantı parçasını çıkarın ([Şekil 2](#)).

3. Durulama tankının alt kısmında, besleme hortumunun 90° bağlantı parçasını bölme bağlantı parçasına sabitleyen tutucu çatalı çıkarın (Şekil 3).

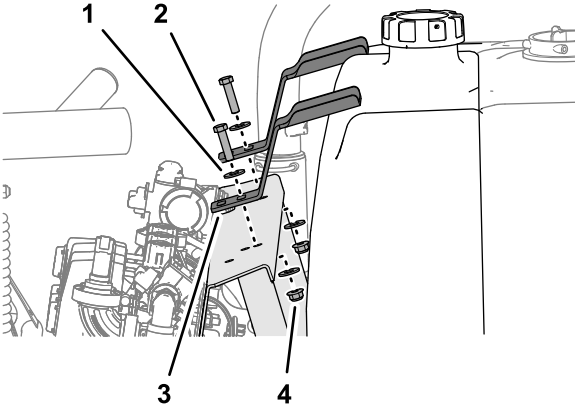


Şekil 3

g244766

1. Tespit çatalı
2. 90° bağlantı parçası (besleme hortumu)
3. Bölme levhası bağlantı parçası

4. 90° bağlantı parçasını bölme bağlantı parçasından çıkarın (Şekil 3).
5. Durulama tankının 2 bastırma braketini valf montaj yuvasına sabitleyen 2 civatayı, 4 rondelayı ve 2 flanş kilit somununu sökün ve tutma braketlerini çıkarın (Şekil 4).

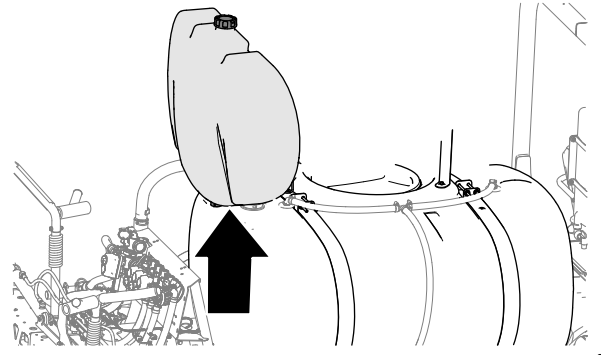


Şekil 4

g244764

1. Rondela
2. Civata
3. Bastırma braketi
4. Flanş kilit somunları

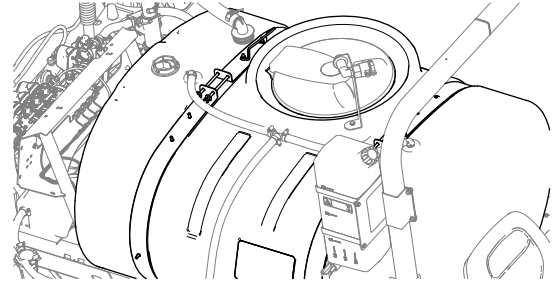
6. Durulama tankını makineden çıkarın (Şekil 5).



Şekil 5

g244765

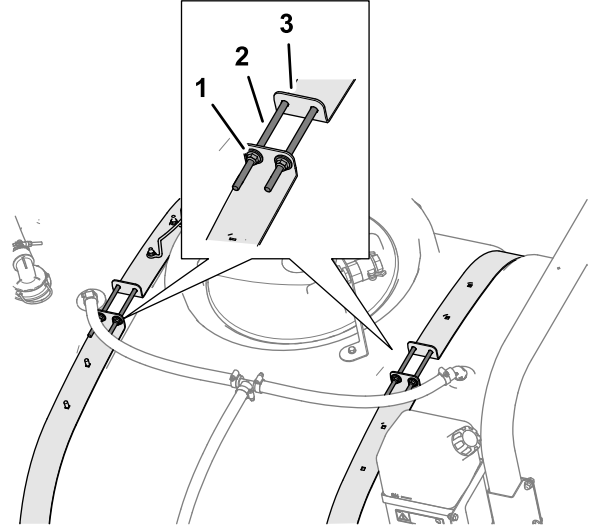
## Püskürtme Deposunun Taşınması



Şekil 6

g244767

1. Tank kayışının iki yarısını sabitleyen 4 flanş kilit somununu ve 4 civatayı gevşetin (Şekil 7).

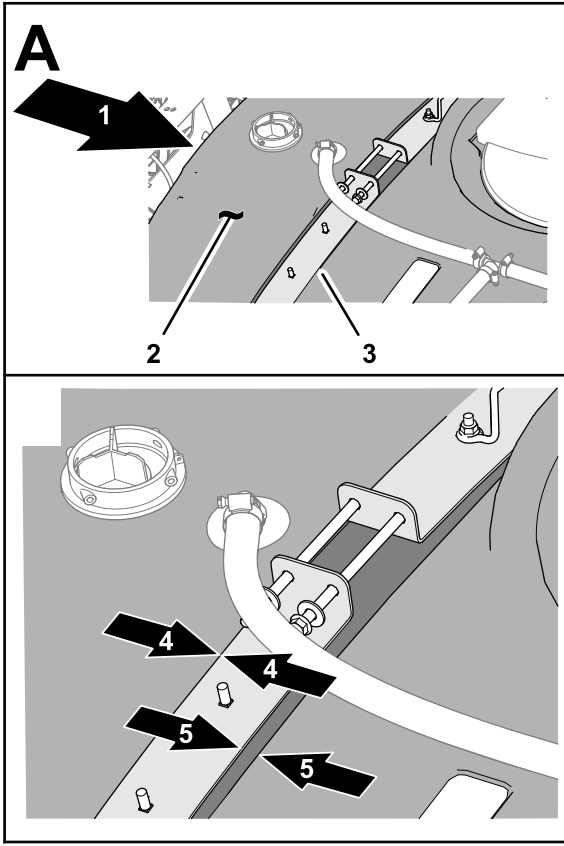


Şekil 7

g244763

1. Flanşlı kilit somunu
2. Tank kayışı yarısı
3. Civata

2. Kayışlar, tankın içine kalıplanmış kayış yuvasının en arka omzuyla aynı hizaya gelene kadar püskürtme tankını öne doğru hareket ettirin (Şekil 8).



**Şekil 8**

g244768

1. Makinenin önü
  2. Püskürtme tankı
  3. Tank kayışı
  4. Aynı hizada (kayış yuvası ve tank kayışı)
  5. Boşluk (kayış yuvası ve tank kayışı)
3. Kayışların tank yüzeyi ile aynı hizaya gelene kadar kayışların üst kısmındaki 4 flanşlı kilit somununu ve 4 civatayı sıkın (Şekil 7).

# 3

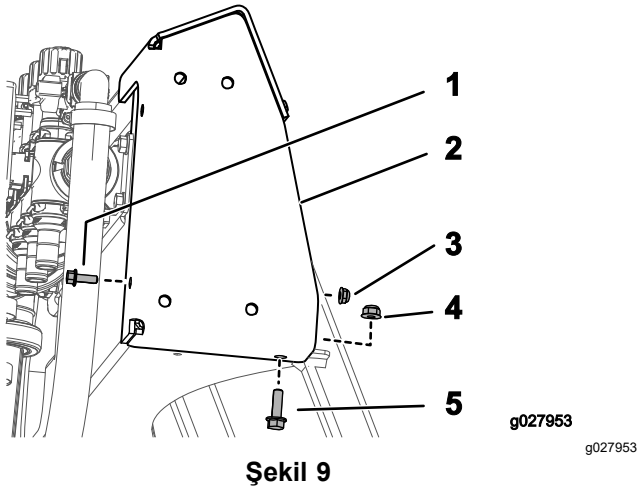
## Hortum Makarası Şasisinin Takılması

Bu prosedür için gerekli parçalar:

1	Somun (1/4-20 inç)
5	Flanşlı somun (5/16-18 inç)
12	Flanşlı somun (3/8-16 inç)
5	Cıvata (3/8-16 x 1 inç)
1	Cıvata (1/4-20 x 3/4 inç)
2	Cıvata (3/8-16 inç)
2	Cıvata (3/8-16 x 3 1/2 inç)
1	Üst braket
1	Alt braket desteği
1	Alt braket
1	Tırtıklı civata (5/16-18 x 1 inç)
1	U-Cıvata
2	Cıvata (3/8-16 x 2 1/4 inç)
1	Makara rafı destek braket
4	Omuz civatası
1	Makara raf çerçevesi
2	Sıkma somunu (5/16-18 inç)
2	Cıvata (5/16-18 x 1 inç)
1	Basınç göstergesi redüktörü
1	Kaplin
1	Basınç göstergesi

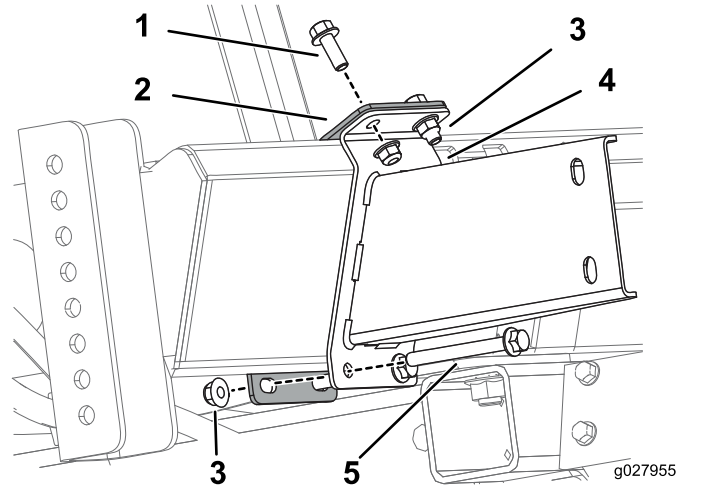
## Prosedür

1. Üst braket, Şekil 9 ile gösterildiği gibi 1 civata (1/4-20 x 3/4 inç), 1 somun (1/4-20 inç), 1 tırtıklı civata (5/16-18 x 1 inç) ve 1 flanş somunu (5/16-18 inç) kullanarak monte edin.



Şekil 9

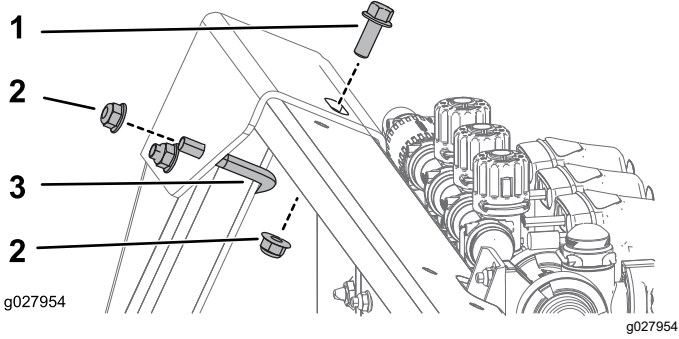
- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Cıvata (¼-20 x ¾ inç) | 4. Flanşlı somun (5/16-18 inç)       |
| 2. Üst braket            | 5. Tırtıklı cıvata (5/16-18 x 1 inç) |
| 3. Somun (¼-20 inç)      |                                      |



Şekil 11

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Cıvata (¾-16 inç)        | 4. Alt braket              |
| 2. Alt destek braketini     | 5. Cıvata (¾-16 x 3 ½ inç) |
| 3. Flanşlı somun (¾-16 inç) |                            |

2. **Şekil 10** ile gösterildiği gibi 1 U cıvata, 1 cıvata (¾-16 x 1 inç) ve 3 flanş somunu (¾-16 inç) kullanarak üst braketin arka tarafını sabitleyin.



Şekil 10

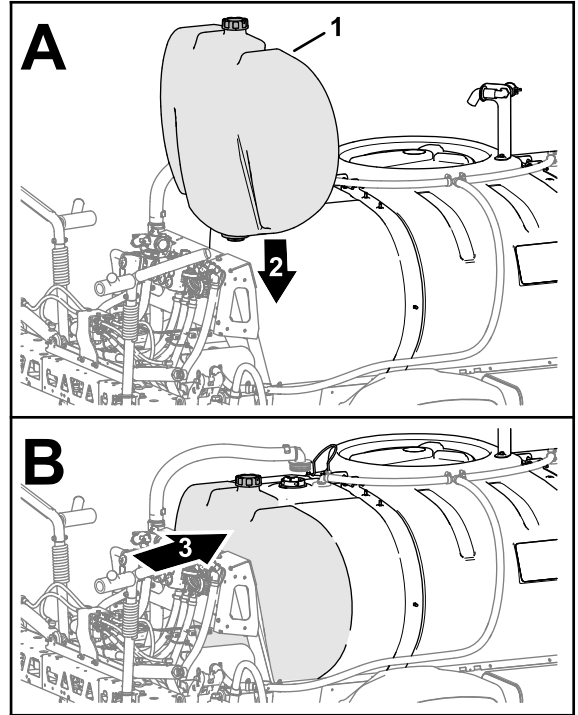
- |                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| 1. Cıvata (¾-16 x 1 inç)    | 3. U-cıvata |
| 2. Flanşlı somun (¾-16 inç) |             |

**Not:** Üst braketini takmadan önce durulama tankı çıkarılmışsa, bir sonraki adıma geçmeden önce durulama tankını takın.

3. Alt braketini ve alt destek braketini, **Şekil 11** ile şekilde gösterildiği gibi 2 cıvata (¾-16 inç), 2 cıvata (¾-16 x 3 ½ inç) ve 4 flanş somunu (¾-16 inç) kullanarak çerçeveye monte edin.

4. Makinenizde isteğe bağlı durulama tankı kitli takılıysa, tankı şekilde gösterildiği gibi makineye hizalayın (**Şekil 12**).

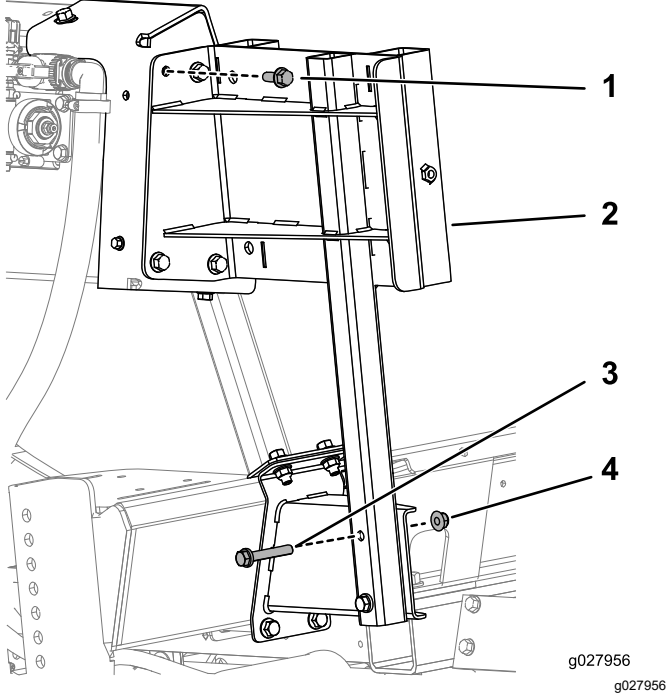
**Not:** Durulama Tankının Takılması (sayfa 10) ile durulama tankı kurulumunu tamamlayacaksınız.



Şekil 12

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| 1. İsteğe bağlı durulama tankı | 3. İleri vites |
| 2. Aşağı                       |                |

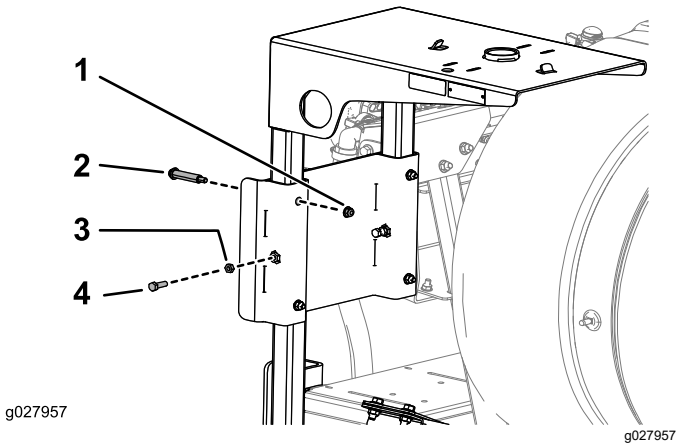
5. Makara rafı destek braketini, **Şekil 13** ile gösterildiği gibi 4 cıvata ( $\frac{3}{8}$ -16 x 1 inç), 2 cıvata ( $\frac{3}{8}$ -16 x 2  $\frac{1}{4}$  inç) ve 6 flanş somunu ( $\frac{3}{8}$ -16 inç) kullanarak üst ve alt braketlere sabitleyin.



**Şekil 13**

1. Cıvata ( $\frac{3}{8}$ -16 x 1 inç) 3. Cıvata ( $\frac{3}{8}$ -16 x 2  $\frac{1}{4}$  inç)  
2. Makara rafı destek braketini 4. Flanşlı somun ( $\frac{3}{8}$ -16 inç)

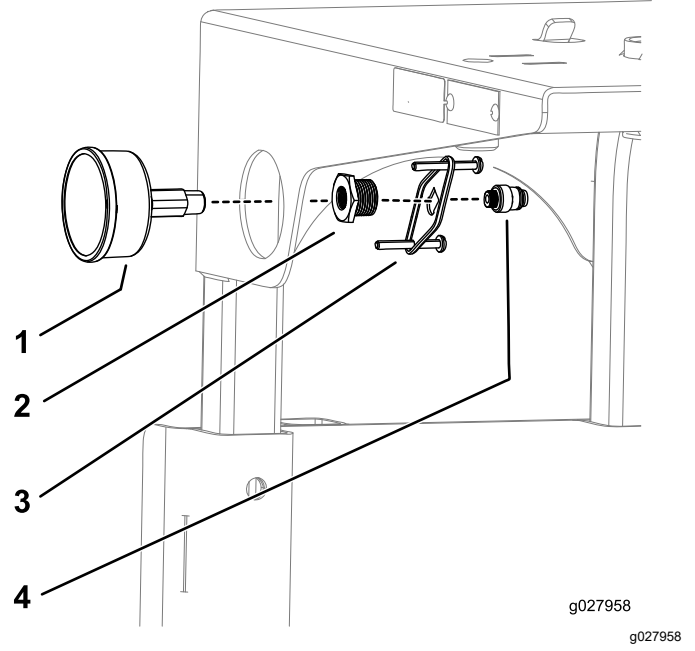
6. Makara raf çerçevesini makara raf destek braketindeki yuvalara yerleştirin ve **Şekil 14** ile gösterildiği gibi 4 omuz cıvatası, 4 flanş somunu ( $\frac{5}{16}$ -18 inç), 2 cıvata ( $\frac{5}{16}$ -18 x 1 inç) ve 2 sıkma somunu ( $\frac{5}{16}$ -18 inç) kullanarak rafı sabitleyin.



**Şekil 14**

1. Flanşlı somun ( $\frac{5}{16}$ -18 inç) 3. Sıkma somunu ( $\frac{5}{16}$ -18 inç)  
2. Omuz cıvatası 4. Cıvata ( $\frac{5}{16}$ -18 x 1 inç)

7. Basınç göstergesinin dışlarına PTFE bant uygulayın ve basınç göstergesi grubunu **Şekil 15** ile gösterildiği gibi takın.



**Şekil 15**

1. Basınç göstergesi 3. Basınç göstergesi destek braketini tertibatı  
2. Basınç göstergesi redüktörü 4. Kaplin

8. Basınç göstergesi destek braketindeki cıvataları makara rafı çerçevesine doğru sıkın.

**4**

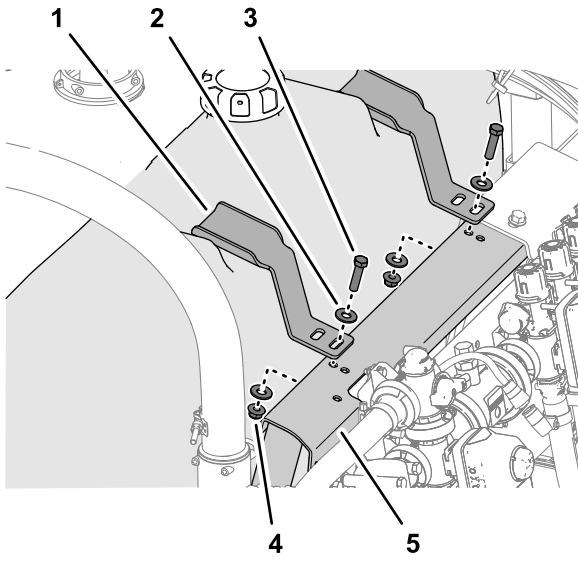
## İsteğe Bağlı Durulama Tankının Montajı

### İsteğe Bağlı Durulama Tankı Seti Takılı Multi Pro 5800 Çim Püskürtme Makineleri

Hiçbir Parça Gerekmiyor

### Durulama Tankının Takılması

1. Bastırma braketini durulama tankının üst kısmına kalıplanmış çıkıntılarla hizalayın (**Şekil 16**)



Şekil 16

g244762

1. Bastırma braketi
2. Flanşlı kilit somunu (3/8 inç)
3. Cıvata (3/8 x 1-1/2 inç)
4. Rondela (3/8 inç)
5. Valf montaj yuvası

2. Bastırma braketindeki yuvayı valf montaj yuvasındaki delikle hizalayın (Şekil 16).
3. Valf montaj yuvasına (Şekil 16) bastırma parçasını bir cıvata (3/8 x 1-1/2 inç), 2 pul (3/8 inç) ve Durulama Tankının Sökülmesi (sayfa 6) adımıyla çıkardığınız flanş kilit somunu (3/8 inç) ile gevşek bir şekilde monte edin.
4. Durulama tankındaki diğer girintideki (Şekil 16) diğer bastırma düzeneği için 1 ile 3 arasındaki adımları tekrarlayın.
5. Cıvataları ve flanşlı somunları elle dikkatlice sıkın.

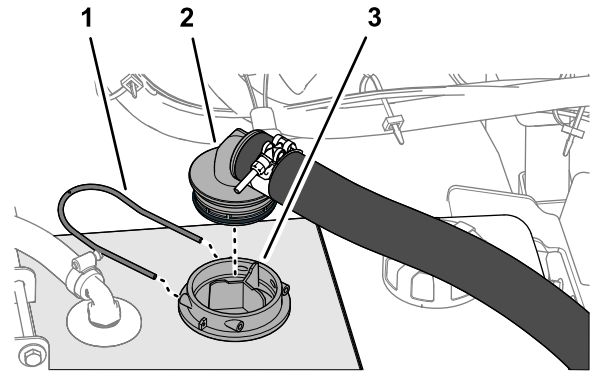
**Önemli:** Durulama tankı yerine oturtulmalı ve sabitlenmelidir, ancak bastırma düzeneği tankta deformasyona veya bükülmeye neden olmamalıdır.

**Not:** Durulama tankı ilk olarak doldurulduktan sonra, bastırma düzenlerinde ve durulama tankında oynama olup olmadığını kontrol edin (tanktaki suyun ağırlığı tankın şasiye daha kuvvetli bir şekilde oturmasını sağlayabilir). Gerekirse, cıvatayı/cıvataları ve flanşlı kilit somununu/somunlarını bastırma düzenleri durulama tankına tam oturana kadar sıkın; tankın deforme olmasına izin vermeyin.

## Püskürtme Tankı Emme Hortumunun Takılması

1. Emme hortumunun 90° çengelli bağlantı parçasını, bağlantı parçası tamamen oturana

kadar emme süzgeci muhafazasına takın (Şekil 17).



Şekil 17

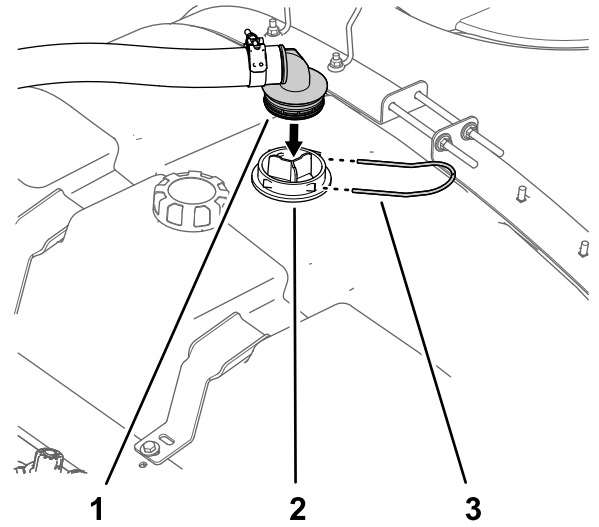
g244761

1. Tespit çatalı
2. 90° çıkıntılı bağlantı parçası (besleme hortumu)
3. Muhafaza (emme süzgeci)

2. 90° dikenli bağlantı parçasını, tutucu çatal (Şekil 17) ile emme süzgeci muhafazasına sabitleyin.

## Besleme Hortumunun Montajı

1. Besleme hortumunun 90° çıkıntılı bağlantı parçasını emme süzgecinin muhafazasıyla (Şekil 18) hizalayın.



Şekil 18

g206490

1. 90° çıkıntılı bağlantı parçası (besleme hortumu)
2. Muhafaza (emme süzgeci)
3. Tespit çatalı

2. 90° çıkıntılı bağlantı parçasını 1, adım Durulama Tankının Sökülmesi (sayfa 6) içinde çıkardığınız tespit çatalı ile muhafazaya (Şekil 18) sabitleyin.

# 5

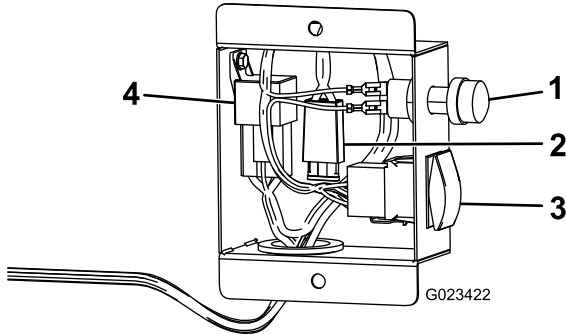
## Anahtar Kutusunun ve Hortum Makarasının Takılması

Bu prosedür için gerekli parçalar:

1	Kablo demeti
1	Anahtar kutusu tertibatı
1	Baskı pulu
1	Tespit halkası
1	Hortum makarası tertibatı
1	Yaylı pim
4	Rondela (7/16 inç)
2	Flanşlı somun (5/16-18 inç)
2	Cıvata (5/16-18 x 1/4 inç)
1	Rondela
4	Flanşlı somun (3/8-16 inç)
4	Cıvata (3/8-16 x 1 inç)

### Prosedür

**Not:** Hortum makarası motorunun sigortası anahtar kutusunda (Şekil 19) bulunur.

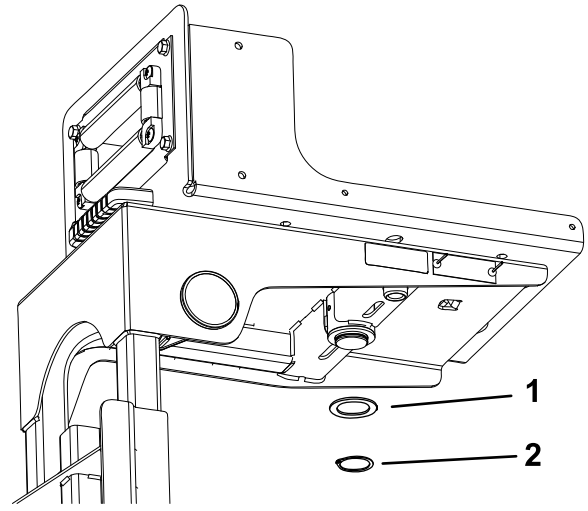


Şekil 19

g023422

1. Hortum makarası düğmesi
2. Sigorta
3. Miktar anahtarı
4. Güç rölesi

1. Döner levhayı hortum makarası tabanındaki deliğin içine yerleştirin.
2. Hortum makarası şasisinin alt kısmında, baskı pulunu ve tespit halkasını döner levhanın direğine sabitleyin (Şekil 20).

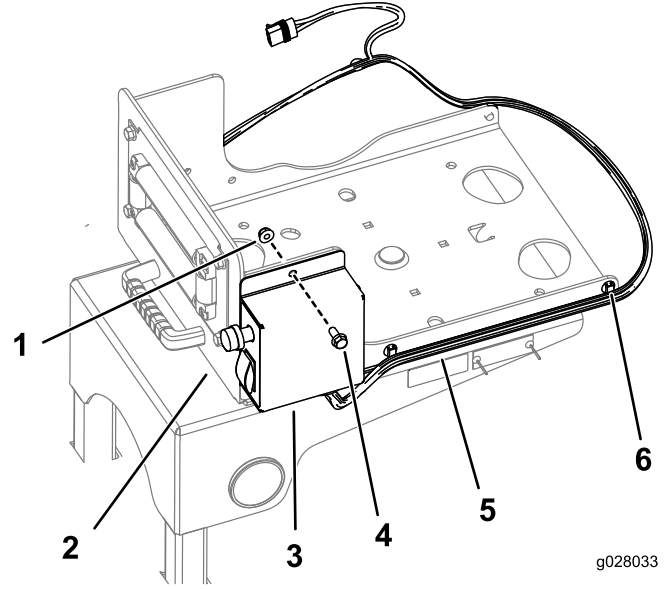


Şekil 20

g028032  
g028032

1. Baskı pulu
2. Tespit halkası

3. Anahtar kutusunu, Şekil 21 ile gösterildiği gibi 2 cıvata (5/16-18 x 1/4 inç) ve 2 flanş somunu (5/16-18 inç) kullanarak döner plakaya monte edin.



Şekil 21

g028033  
g028033

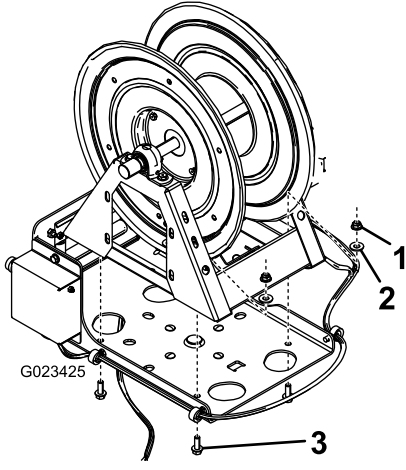
1. Flanşlı somun
2. Döner levha
3. Cıvata
4. Anahtar kutusu
5. Kablo demeti
6. Kablo demeti klipsi

4. Mevcut klipsleri kullanarak kablo demetini döner levhanın yanlarına sabitleyin (Şekil 21).
5. Hortum makarasını, Şekil 22 ile gösterildiği gibi 4 cıvata (3/8-16 x 1 inç), 4 pul (7/16 inç) ve 4 flanş somunu (3/8-16 inç) kullanarak döner plakaya sabitleyin.

**Not:** Hortum makarası motoru, anahtar panelinden farklı yöne bakmalıdır.

# 6

## Hortum Makarası için Kontrol Valfinin Takılması

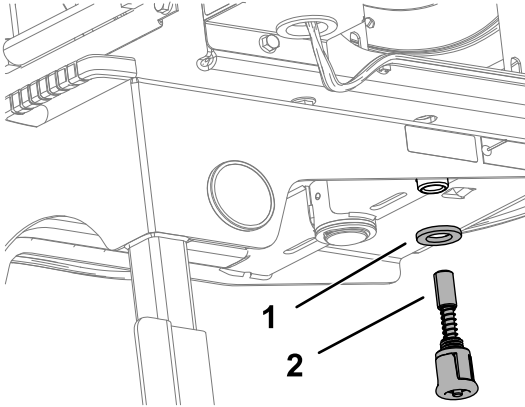


Şekil 22

g023425

1. Flanşlı somun ( $\frac{3}{8}$ -16 inç)
2. Rondela (7/16 inç)
3. Cıvata ( $\frac{3}{8}$ -16 x 1 inç)

6. Rondelayı ve yay pimini hortum makarası çerçevesinin alt tarafına takın (Şekil 23).



Şekil 23

g028034

g028034

1. Rondela
2. Yaylı pim

7. Kalan kablo demeti fişlerini motora, ana kablo demeti güç ünitesine ve hortum makarası seti fişlerine bağlayın.

### Bu prosedür için gerekli parçalar:

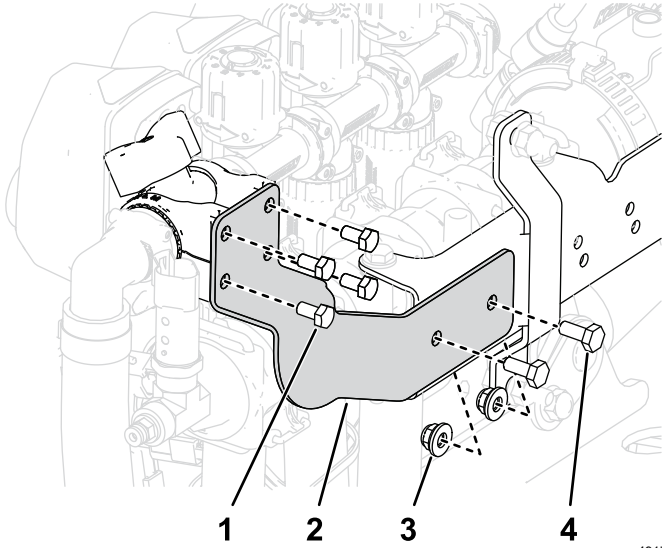
1	Kontrol valfi
1	Kontrol valfi braketi (2024 ve sonrası)
1	Kontrol valfi braketi (2024 ve sonrası, GeoLink özelliği olan)
2	Taşıyıcı civata ( $\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ inç)
1	T-manifold (2024 ve sonrası GeoLink ile)
1	Flanşlı kontrol valfi
1	Kanat kolu
1	Kol vidası (6-32 x $\frac{5}{8}$ inç)
1	Düz bağlantı parçası
1	Tespit elemanı
1	T-bağlantı parçası
1	Dişli T bağlantı parçası
1	Hortum(71 inç)
1	Flanşlı kelepçe
1	Conta
1	90° dirsek
1	Boru kaplini
1	Valf montaj yuvası
4	Flanş başlı civata (6 x 12 mm)
1	Kontrol valfi braketi (2023 ve öncesi)
4	Flanşlı civata ( $\frac{1}{4}$ - 20 x $\frac{5}{8}$ inç)
4	Flanşlı kilit somunu ( $\frac{1}{4}$ -20 inç)

## Kontrol Valfinin Makineye Takılması

### Multi Pro 5800 Çim Püskürtme Makineleri—2024 ve Sonrası

**Not:** Aksi belirtilmediği takdirde, çıkarılan tüm parçaları daha sonra takmak üzere saklayın.

1. Mevcut kontrol vanası braketini ve mevcut kontrol vanasını (Şekil 24) çıkarın.

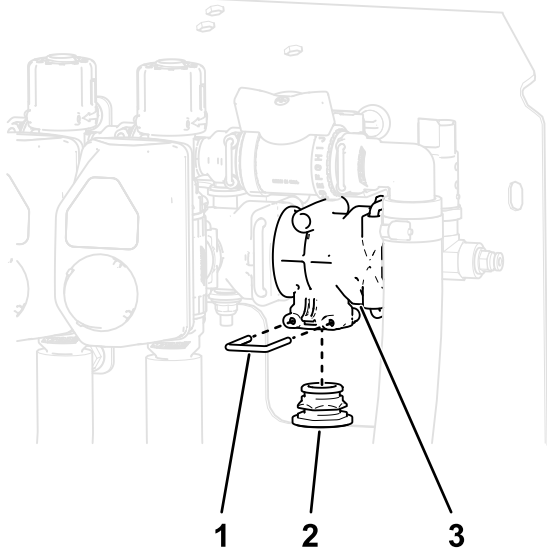


Şekil 24

g491705

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Flanş başlı civata (M6 x 12 mm) | 3. Flanşlı kilit somunu (¼-20 inç) |
| 2. Kontrol valfi braket            | 4. Flanş başlı civata (¼-20 inç)   |

2. Baypas kapağını sabitleyen tutucuyu çıkarın ve makinedeki T-manifoldun altından baypas kapağını çıkarın (Şekil 25).

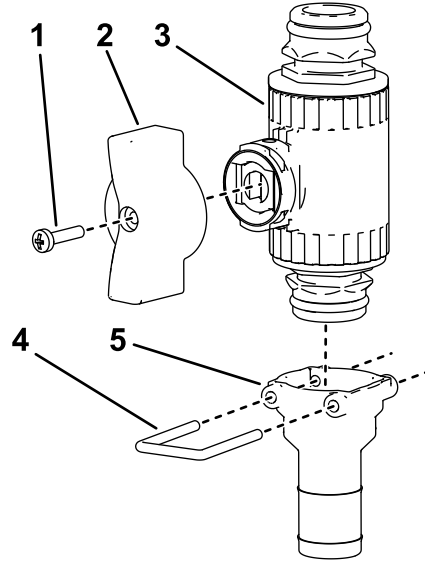


Şekil 25

g491706

- |                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| 1. Tespit elemanı | 3. Valf bölümünün ucundaki T-manifold |
| 2. Baypas kapağı  |                                       |

3. Kanat kolunu ve düz bağlantı parçasını kontrol valfine monte edin (Şekil 26).

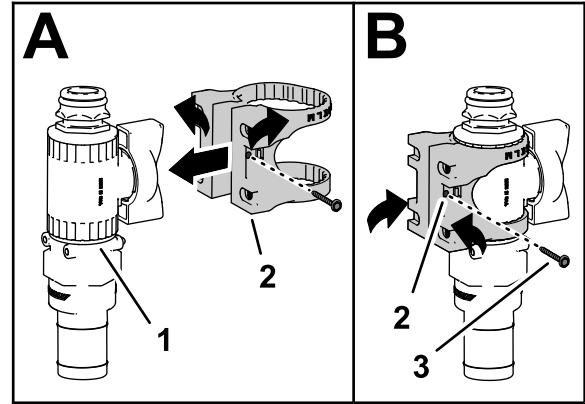


Şekil 26

g491707

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Kol vidası (6-32 x ½ inç) | 4. Tespit elemanı       |
| 2. Kanat kolu                | 5. Düz bağlantı parçası |
| 3. Kontrol valfi             |                         |

4. Düz bağlantı parçasını Şekil 26 ile gösterildiği gibi tespit elemanını kullanarak kontrol valfine monte edin.
5. Valf montaj yuvasını Şekil 27, A kısmında gösterildiği gibi kontrol valfinin üzerine takın.



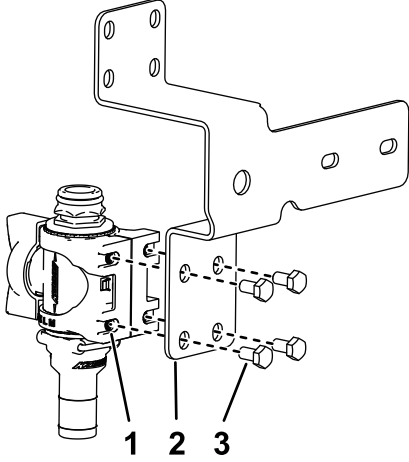
Şekil 27

g491708

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Kontrol valfite tabatı | 3. Flanş başlı vida (6 numara) |
| 2. Valf montaj yuvası     |                                |

6. Valf montaj yuvasını flanş başlı vidayla (no. 6) kontrol valfine sabitleyin ve vidayı elinizle sıkın (Şekil 27, B).

7. Valf montaj yuvasını, birlikte verilen kontrol valfi braketine (Şekil 28) 4 flanş başlı cıvata (M6 x 12 mm) ile monte edin; cıvataları 10 ila 12 N·m torkla sıkın.

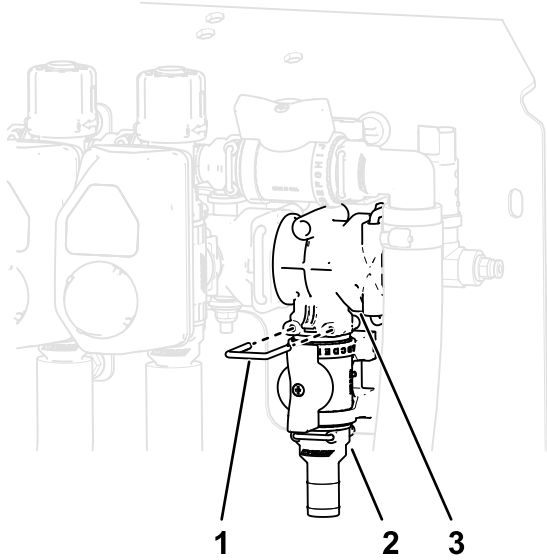


Şekil 28

g491709

1. Valf montaj yuvası  
2. Kontrol valfi braketini  
3. Flanş başlı cıvata (M6 x 12 mm)

8. Kontrol valfi tertibatını, 1. adımda çıkarılan tutucu kullanarak valf bölümünün sonundaki T-manifolda bağlayın.



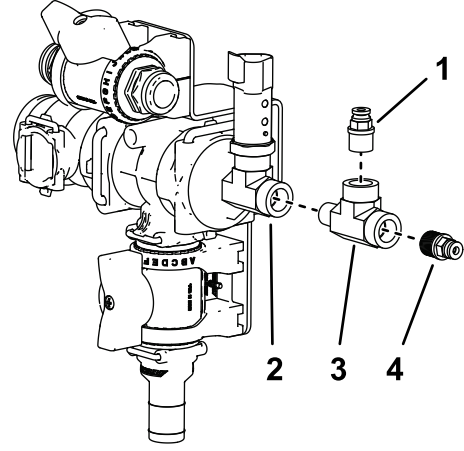
Şekil 29

g491710

1. Tespit elemanı  
2. Kontrol valfi tertibatını  
3. T-manifold

9. Mevcut kontrol vanasını, 1. adımda çıkarılan donanımla birlikte verilen kontrol vanası braketini grubuna takın; cıvataları 10 ila 12 N·m torkla sıkın.

10. 1. adımda sökülen donanımla birlikte verilen kontrol valfi braketini grubunu makineye takın; cıvataları 10 ila 12 N·m torkla sıkın.
11. T manifoldundaki T bağlantı parçasından mevcut kaplini çıkarın (Şekil 30).



Şekil 30

g491711

1. Kit kaplini  
2. Mevcut T bağlantı parçasını  
3. T bağlantı parçasını  
4. Mevcut kaplin

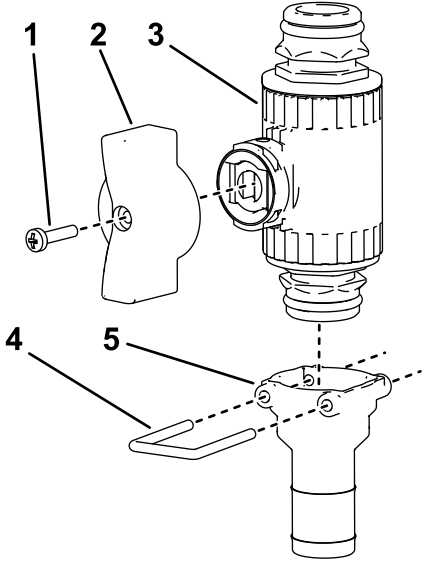
12. PTFE sızdırmazlık maddesini, birlikte verilen dişli T bağlantı parçasının dişlerine sürün ve birlikte verilen T bağlantı parçasını mevcut T bağlantı parçasına bağlayın (Şekil 30).
13. PTFE sızdırmazlık maddesini, birlikte verilen kaplininin dişlerine sürün ve yeni takılan T bağlantı parçasının üst kısmına bağlayın (Şekil 30).
14. 11. adımda çıkarılan kaplinin dişlerine PTFE sızdırmazlık maddesi sürün ve yeni takılan T bağlantı parçasının ucuna bağlayın (Şekil 30).

# Kontrol Valfinin Makineye Takılması

## Multi Pro 5800 Çim Püskürtme Makineleri—2024 ve Sonrası, GeoLink™

**Not:** Aksi belirtilmediği takdirde, çıkarılan tüm parçaları daha sonra takmak üzere saklayın.

1. Kanat kolunu ve düz bağlantı parçasını kontrol valfine monte edin.
2. Düz bağlantı parçasını tespit elemanını kullanarak kontrol valfine monte edin.

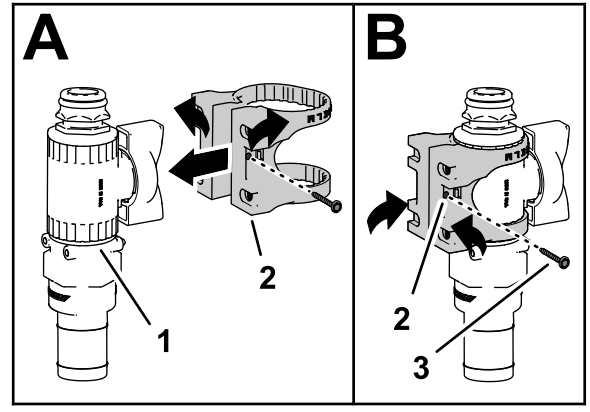


Şekil 31

g491707

1. Kol vidası (6-32 x 5/8 inç)
2. Kanat kolu
3. Kontrol valfi
4. Tespit elemanı
5. Düz bağlantı parçası

3. Valf montaj yuvasını Şekil 32, A kısmında gösterildiği gibi kontrol valfinin üzerine takın.
4. Valf montaj yuvasını flanş başlı vidayla (no. 6) kontrol valfine sabitleyin ve vidayı elinizle sıkın (Şekil 32, B).

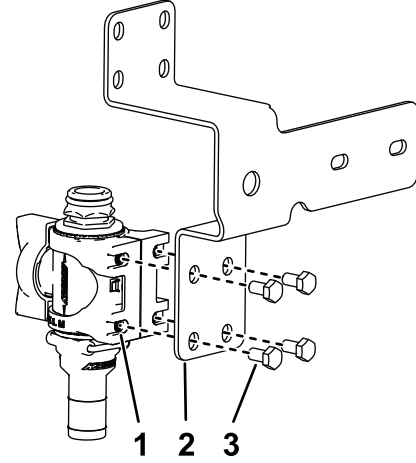


g491708

Şekil 32

1. Kontrol valfi tertibatı
2. Valf montaj yuvası
3. Flanş başlı vida (6 numara)

5. Valf montaj yuvasını, birlikte verilen kontrol valfi braketine 4 flanş başlı civata (M6 x 12 mm) ile monte edin; civataları 10 ila 12 N·m torkla sıkın.



Şekil 33

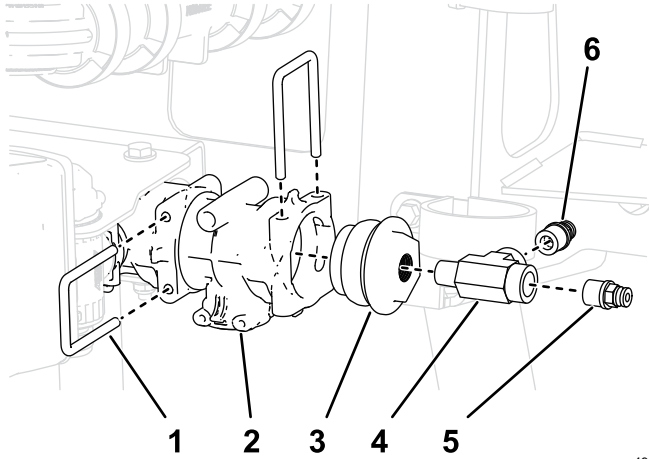
g491709

1. Valf montaj yuvası
2. Kontrol valfi braketi
3. Flanş başlı civata (M6 x 12 mm)

6. Bağlantı kapağını ve kaplini sabitleyen tespit elemanını valf bölümünün ucundan çıkarın ( ).
7. Birlikte verilen T-manifoldu, 6. adımda kullanılan tespit elemanını kullanarak valf bölümünün ucuna takın.
8. 7. adımda takılan T-manifoldun yan tarafına bağlantı kapağını takın; bağlantı kapağından kaplini çıkarın.
9. PTFE sızdırmazlık maddesini, birlikte verilen dişli T bağlantı parçasının dişlerine sürün ve T bağlantı parçasını bağlantı kapağına (Şekil 34) bağlayın.

10. PTFE sızdırmazlık maddesini, birlikte verilen kit kaplininin dişlerine uygulayın.

11. Kit kaplinini ve 8. adımda çıkarılan kaplini T bağlantı parçasına takın.

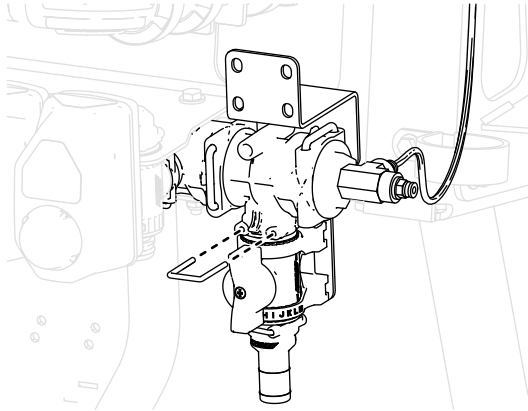


g491714

Şekil 34

- |                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Tespit elemanı  | 4. Dişli T bağlantı parçası |
| 2. T-manifold      | 5. Kit Kaplini              |
| 3. Bağlantı kapağı | 6. Kaplin                   |

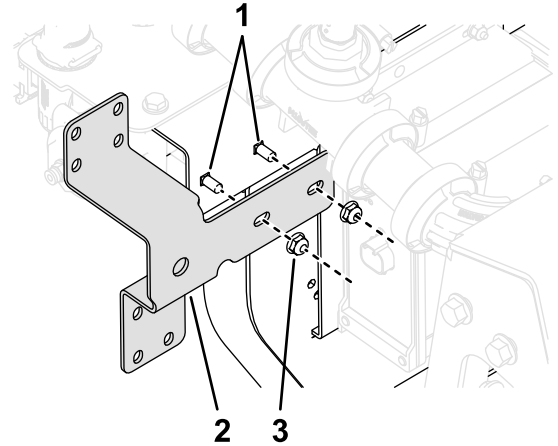
12. Kontrol valfi tertibatını, birlikte verilen tutucuyu kullanarak valf bölümünün sonundaki T-manifolda bağlayın (Şekil 35).



g491713

Şekil 35

13. Kontrol vanası braketi tertibatını, Şekil 36 ile gösterildiği gibi 2 adet taşıyıcı cıvata (1/4-20 x 5/8 inç) ve 2 adet kilit somunu (1/4-20 inç) ile makineye takın; cıvataları 10 ila 12 N·m torkla sıkın.



g491712

Şekil 36

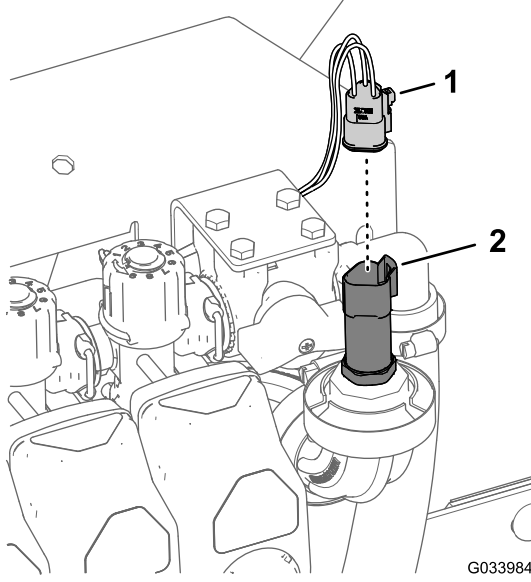
Net bir görüş sağlamak için bazı parçalar gösterilmemektedir.

- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Taşıyıcı cıvata (1/4-20 x 5/8 inç) | 3. Kilit somunu (1/4-20 inç) |
| 2. Kontrol valfi braketi              |                              |

# Kontrol Valfinin Takılması için Hazırlık

## Multi Pro 5800 Çim Püskürtme Makineleri—2023 ve Öncesi

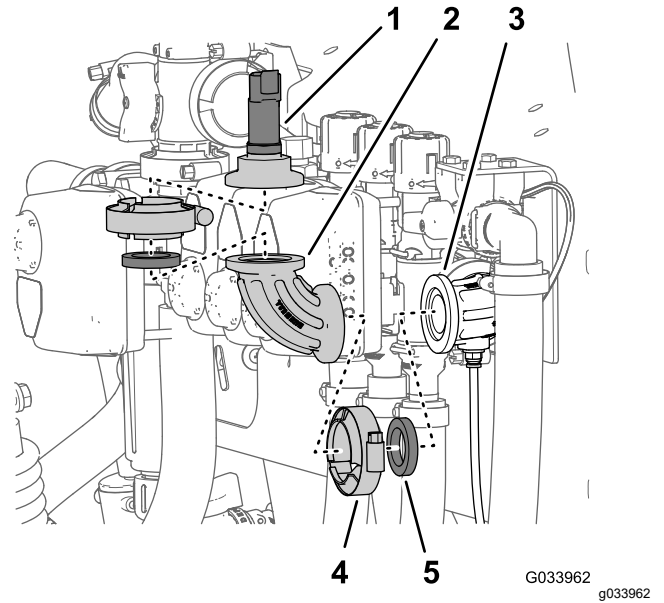
1. Basınç dönüştürücünün 3 soketli konektörünü ayırın ([Şekil 37](#)).



Şekil 37

1. 3 soketli konektör
2. Basınç dönüştürücü

2. Basınç dönüştürücüyü 90° bağlantı parçasına sabitleyen flanşlı kelepçeyi çıkarın ve dönüştürücüyü, contayı ve flanşlı kelepçeyi çıkarın ([Şekil 38](#)).



Şekil 38

1. Basınç dönüştürücüye bağlantı kapağı
2. 90° bağlantı parçası
3. 90° bağlantı parçası (algılama borusu için bir adet konektörü)
4. Flanşlı kelepçe
5. Conta

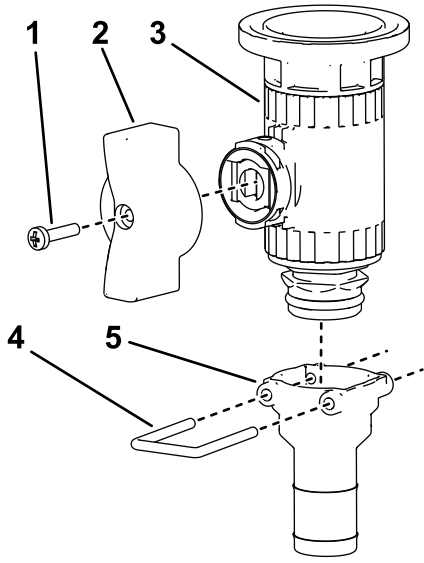
3. Dönüştürücüyü bağlantı kapağından çıkarın.
4. 90° bağlantı parçasını algılama borusu için bir adet konektörle donatılmış 90° bağlantı parçasına sabitleyen flanşlı kelepçeyi çıkarın, ardından da 90° bağlantı parçasını, contayı ve flanşlı kelepçeyi çıkarın ([Şekil 38](#)).

## Kontrol Valfinin Montajı

### Multi Pro 5800 Çim Püskürtme Makineleri—2023 ve Öncesi

**Not:** Çıkarılan tüm parçaları daha sonra takmak üzere saklayın.

1. Kanat kolunu ve düz bağlantı parçasını flanşlı kontrol valfine monte edin ([Şekil 39](#)).
2. Düz bağlantı parçasını [Şekil 39](#) ile gösterildiği gibi tespit elemanını kullanarak flanşlı kontrol valfine monte edin.

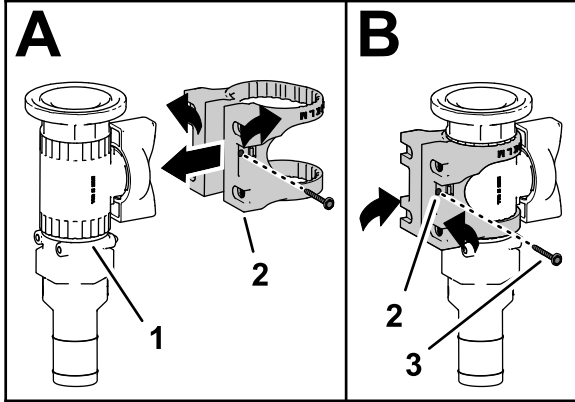


Şekil 39

g490830

1. Kol vidası (6-32 x 5/8 inç)
2. Kanat kolu
3. Flanşlı kontrol valfi
4. Tespit elemanı
5. Düz bağlantı parçası

3. Valf montaj yuvasını Şekil 40, A kısmında gösterildiği gibi flanşlı kontrol valfinin üzerine takın.

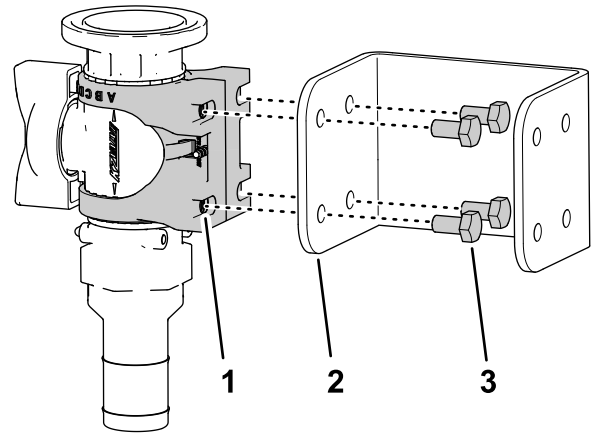


Şekil 40

g492085

1. Kontrol valfi tertibatı
2. Valf montaj yuvası
3. Flanş başlı vida (6 numara)

4. Valf montaj yuvasını flanş başlı vidayla (no. 6) kontrol valfine sabitleyin ve vidayı elinizle sıkın (Şekil 40, B).
5. Valf montaj yuvasını 4 civata (M6 x 12 mm) ve 4 flanş başlı civata ile kontrol valfi braketine (Şekil 41) monte edin, civataları 10 ila 12 N·m torkla sıkın.

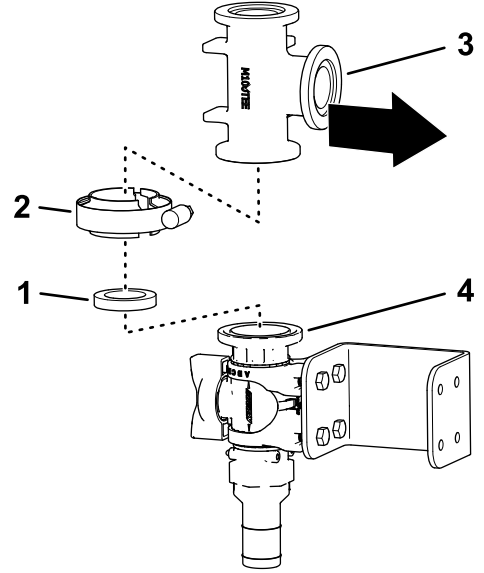


Şekil 41

g492082

1. Valf montaj yuvası
2. Kontrol valfi braketini
3. Flanş başlı civata (M6 x 12 mm)

6. T-bağlantı parçasının flanşını, Şekil 42 ile gösterildiği gibi kontrol valfinin flanşına hizalayın.



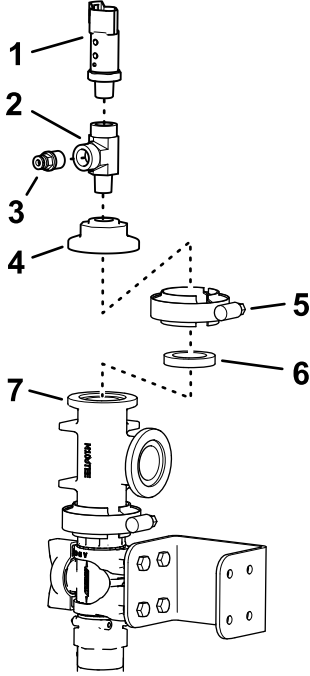
Şekil 42

g492083

1. Conta
2. Flanşlı kelepçe
3. T-bağlantı parçası
4. Flanş (kontrol valfi)

7. T-bağlantı parçasını bir conta ve flanşlı kelepçeyle kontrol valfine takın fakat sıkmayın (Şekil 42).
8. PTFE sızdırmazlık maddesini kaplinin dışlarına sürün ve kaplini T bağlantı parçasına bağlayın (Şekil 43).
9. T bağlantı parçasının dışlarına PTFE sızdırmazlık maddesi sürün ve T bağlantı parçasını bağlantı kapağına bağlayın (Şekil 43).
10. Basınç dönüştürücüyü Şekil 43 ile gösterildiği gibi T bağlantı parçasına monte edin.

11. Bağlantı kapağını ve dönüştürücü tertibatını bir conta ve flanş kelepçesi ile kontrol vanasına monte edin ve kelepçeyi elle sıkın (Şekil 43).



Şekil 43

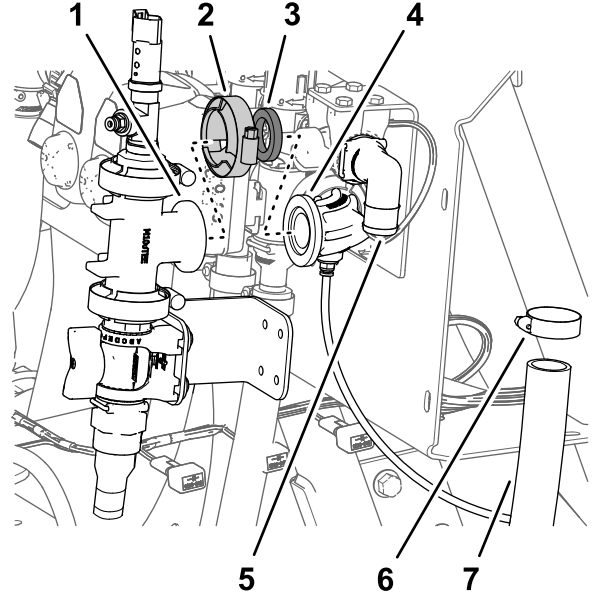
- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Basınç dönüştürücü       | 5. Flanşlı kelepçe       |
| 2. Dışli T bağlantı parçası | 6. Conta                 |
| 3. Kaplin                   | 7. Flanş (kontrol valfi) |
| 4. Bağlantı kapağı          |                          |

g490831

## Kontrol Valfi Tertibatının Bağlanması

### Multi Pro 5800 Çim Püskürtme Makineleri—2023 ve Öncesi

1. T-bağlantı parçasını ve 90° bağlantı parçasını bir conta ve flanşlı kelepçeye monte edin, fakat sıkmayın (Şekil 44).

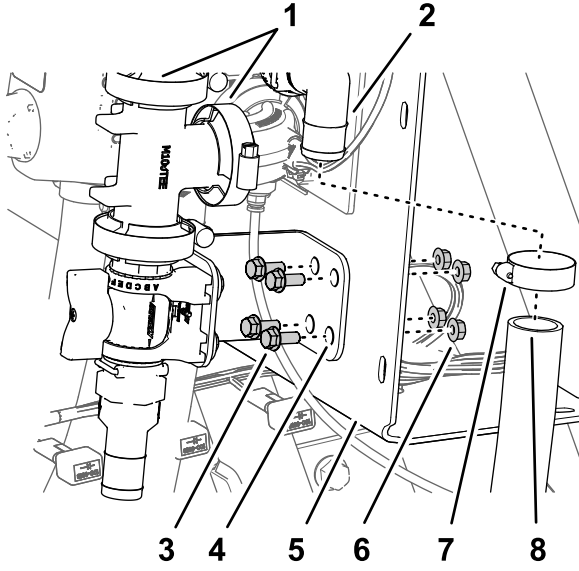


Şekil 44

- |   |   |
|---|---|
| 1. Flanş (T-bağlantı parçası)                                       | 5. 90° bağlantı parçası (bölüm valfi baypası) |
| 2. Flanşlı kelepçe  | 6. Hortum kelepçesi                           |
| 3. Conta  | 7. Hortum (bölüm valfi baypası)               |
| 4. 90° bağlantı parçası (algılama borusu için bir adet konnektörlü) |   |

g490832

2. Kontrol valfi braketini manifold bağlantı parçasına (Şekil 45) 4 flanş başlı cıvata ( $\frac{1}{4}$ -20 x  $\frac{5}{8}$  inç) ve 4 flanş kilit somunu ( $\frac{1}{4}$ -20 inç) ile monte edin; cıvataları 10 ila 12 N·m torkla sıkın.

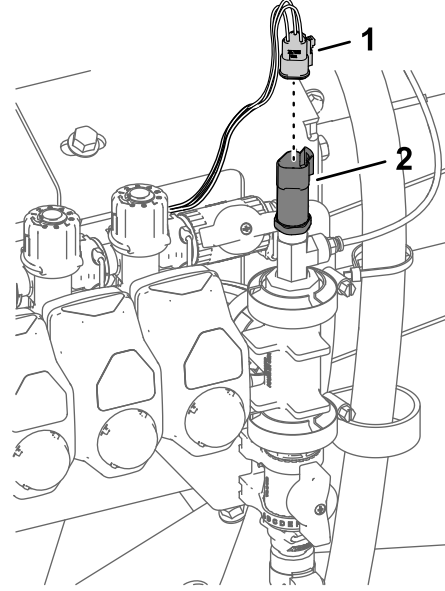


Şekil 45

g492096

- |  |  |
|--|--|
| 1. Flanşlı kelepçeler (contayla)                           | 5. Manifold montaj yuvası                        |
| 2. 90° bağlantı parçası (bölüm valfi baypası)              | 6. Flanşlı kilit somunu ( $\frac{1}{4}$ -20 inç) |
| 3. Flanşlı cıvata ( $\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ inç) | 7. Hortum kelepçesi                              |
| 4. Kontrol valfi braketini                                 | 8. Hortum (bölüm valfi baypası)                  |

3. Kontrol vanasını ve T bağlantı parçasını (Şekil 42) sabitleyen flanş kelepçesini ve T bağlantı parçasını 90° bağlantı parçasına (Şekil 45) sabitleyen flanş kelepçesini elinizle sıkın.
4. Basınç dönüştürücünün 3 soketli konektörünü bağlayın (Şekil 46).



Şekil 46

g490833

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. 3 soketli konektör | 2. Basınç dönüştürücü |
|-----------------------|-----------------------|

# 7

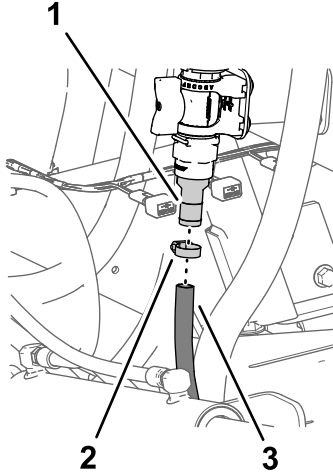
## Besleme Hortumu ve Basınç Algılama Tüpünü Bağlama

Bu prosedür için gerekli parçalar:

1	R-Kelepçe
1	Flanşlı cıvata (1/4-20 x 3/4 inç)
1	Flanşlı kilit somunu (1/4-20 inç)
1	Basınç dönüştürücü tüpü
2	Hortum kelepçesi
3	Kablo bağı

### Prosedür

1. Püskürtme ucu hortumunu kontrol valfinin düz bağlantı parçasına monte edin ve hortumu bir hortum kelepçesiyle bağlantı parçasına sabitleyin ([Şekil 47](#)).

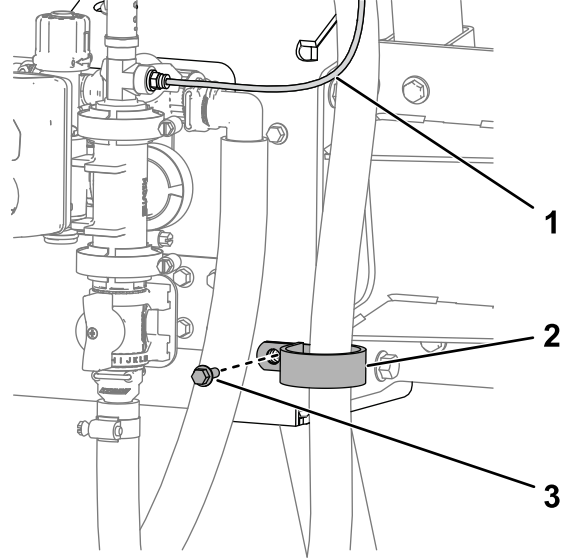


Şekil 47

g492097

1. Çıkıntılı hortum bağlantı parçası (kontrol valfi)
2. Hortum kelepçesi
3. Püskürtme ucu hortumu

2. Hortumu 180 cm R kelepçesi, flanş başlı cıvata (1/4-20 x 3/4 inç) ve flanş kilit somunu (1/4-20 inç) kullanarak [Şekil 48](#) ile gösterildiği gibi braketin alt deliğine sabitleyin.



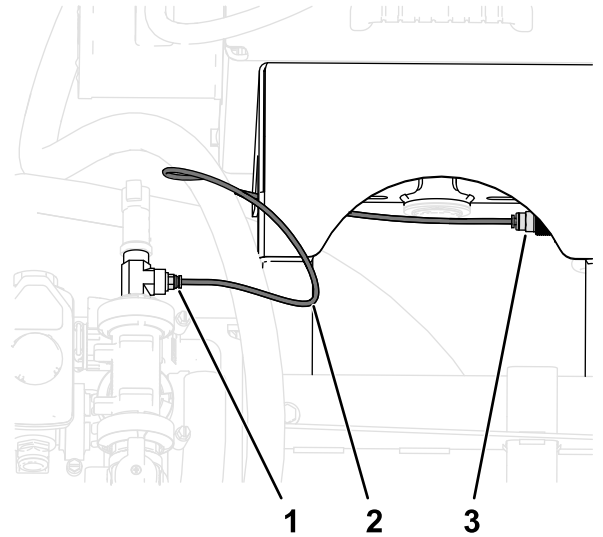
g490834

Şekil 48

2023 ve Önceki Modeller Gösteriliyor

1. Basınç dönüştürücü tüpü
2. R-kelepçe
3. Flanşlı cıvata (1/4-20 x 3/4 inç)

3. Basınç dönüştürücü borusunu basınç göstergesindeki bağlantı parçasına bağlayın ([Şekil 49](#)).



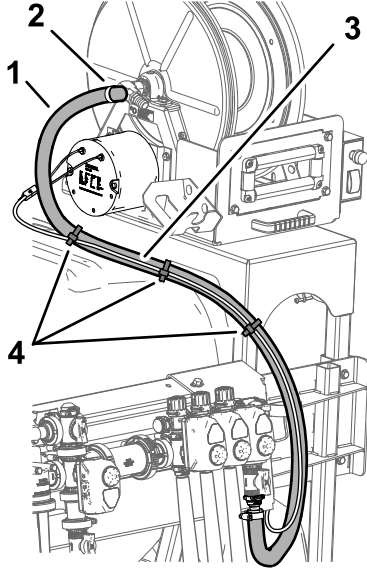
g492099

Şekil 49

2023 ve Önceki Modeller Gösteriliyor

1. Kaplin (T bağlantı parçası)
2. Basınç dönüştürücü tüpü
3. Kaplin (basınç göstergesi)

4. 180 cm uzunluğundaki hortumu, hortum makarası tertibatındaki dikenli hortum bağlantı parçasına bağlayın ve [Şekil 50](#) ile gösterildiği gibi hortumu bir hortum kelepçesi ile bağlantı parçasına sabitleyin.



g466004

**Şekil 50**

2023 ve Önceki Modeller Gösteriliyor

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. Hortum (180 cm)  | 3. Kablo demeti  |
| 2. Hortum kelepçesi | 4. Kablo bağları |

5. Döner hortum makarası seti için kablo demetini, makara için besleme hortumuna 3 kablo bağı kullanarak sabitleyin ([Şekil 50](#)).

# 8

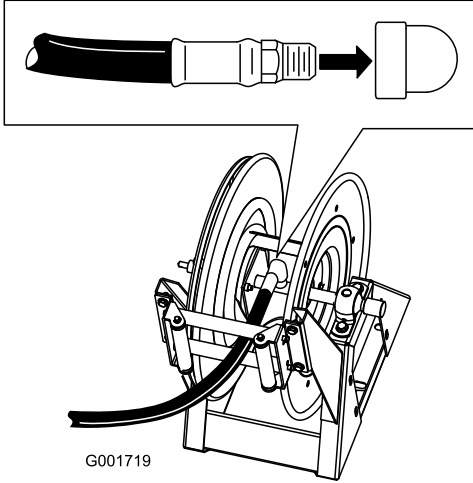
## Püskürtme Hortumunun Bağlanması

Bu prosedür için gerekli parçalar:

1	Bağlantı parçalı püskürtme tabancası hortumu
1	Püskürtme tabancası
1	Küçük hortum kelepçesi

### Prosedür

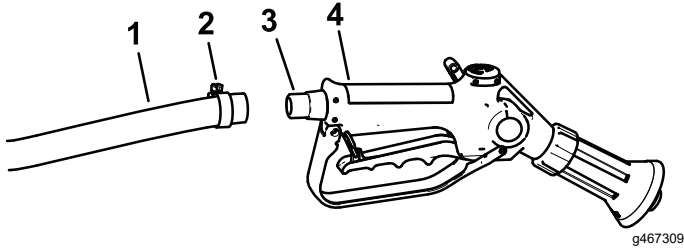
1. Uzun hortumun hortum bağlantı parçasının dişlerine PTFE sızdırmazlık maddesi sürün ve bağlantı parçasını makaranın bağlantı borusuna takın (Şekil 51).



Şekil 51

g001719

2. Uzun hortumun boştaki ucunu püskürtme tabancasındaki bağlantı parçasına bağlayın (Şekil 52).



Şekil 52

g467309

1. Hortum
2. Hortum kelepçesi
3. Kanca
4. Püskürtme tabancası

3. Hortumun ucunu küçük bir hortum kelepçesiyle sabitleyin.
4. Akü kablolarını aşağıdaki şekilde bağlayın:

### ⚠ UYARI

Akü kablolarının yanlış bağlanması, makinenin ve kabloların kıvılcım çıkarmasına sebep olabilir. Kıvılcımlar akü gazlarının patlamasına, bu da yaralanmaya yol açabilir.

- Her zaman, artı (kırmızı) akü kablosunun bağlantısını ayırmadan önce eksi (siyah) akü kablosunun bağlantısını ayırın.
- Her zaman, eksi (siyah) akü kablosunu bağlamadan önce artı (kırmızı) akü kablosunu bağlayın.

- A. Pozitif akü kablosunu akünün pozitif kutbuna bağlayın; *Kullanım Kılavuzuna* bakın.
  - B. Akünün negatif kablosunu akünün negatif kutbuna bağlayın; *Kullanım Kılavuzuna* bakın.
5. Hortum sarma düğmesine basın ve düzgün bir şekilde yayılması için hortumu kenardan kenara hareket ettirerek dikkatle makaraya sardırın.

### ⚠ DİKKAT

Hortumun sarılması sırasında eller, bol giysiler, uzun saçlar ve sarkan takılar hortuma ve makaraya takılabilir ve bu da yaralanmaya yol açabilir.

- Hortumun sarılması sırasında ellerinizi makara ve hortumdan uzak tutun.
- Bol kıyafet giymeyin, sarkan takılar takmayın ve saçınız uzunsa bağlayın.

# 9

## Döner Hortum Makarasının Sızıntı Açısından Kontrol Edilmesi

Hiçbir Parça Gerekmiyor

### Prosedür

#### ⚠ UYARI

**Basınç altında püskürtme makinesi sisteminden kaçan sıvı cilde nüfuz ederek yaralanmaya neden olabilir.**

- Püskürtme sistemine basınç uygulamadan önce tüm hortumların ve hatların iyi durumda olduğundan ve tüm bağlantıların ve bağlantı parçalarının yeterince sıkı olduğundan emin olun.
- Vücudunuzu ve ellerinizi, yüksek basınçlı sıvı çıkaran pim deliklerinden veya nozullardan uzak tutun.
- Sızan sıvıları bulmak için bir karton veya kağıt kullanın.
- Püskürtme makinesi sisteminde herhangi bir çalışma yapmadan önce, püskürtme makinesi sistemindeki tüm basıncı güvenli bir şekilde boşaltın.
- Hidrolik sıvısı cildinize nüfuz ederse derhal tıbbi yardım alın.

1. Püskürtme makinesi tankını temiz suyla kısmen doldurun.
2. Motoru çalıştırın, motor devrini yarı gaz konumuna ayarlayın ve püskürtme makinesi pompasının anahtarını AÇIK konumuna getirin; *Kullanım Kılavuzuna* bakın.
3. Bölüm manifoldunun ucundaki kontrol vanasının açık olduğundan emin olun.
4. Manifold, kontrol vanası ve hortumda sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
5. Hortum makarasındaki püskürtme sistemi basıncını artırmak için anahtar kutusundaki hız anahtarını kullanın.
6. Aşağıdaki bileşenlerde sızıntı olup olmadığını kontrol edin:

- bağlantı parçaları ve kaplinler
- basınç göstergesi ve hortum makarası valfi
- tüpler, hortumlar ve püskürtme tabancası

**Not:** Püskürtme sistemini çalıştırmadan önce tüm sızıntıları onarın.

7. Hortum makarasının kontrol vanasını kapatın, püskürtme makinesi pompasının anahtarını KAPALI konumuna getirin ve motoru durdurun.

# Çalıştırma

## ⚠ UYARI

Basınç altındaki sıvı cilde nüfuz edebilir ve yaralanmaya yol açabilir.

- Vücudunuzu ve ellerinizi, yüksek basınçlı sıvı çıkaran nozullardan uzak tutun.
- Püskürtme ünitesini insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
- Sisteme basınç uygulamadan önce tüm hidrolik hortumlarının ve hatlarının iyi durumda, hidrolik bağlantıları ile bağlantı parçalarının ise yeterince sıkı olduğunu kontrol edin.
- Sızan sıvıları bulmak için bir karton veya kağıt kullanın.
- Sistemde herhangi bir iş yapmaya başlamadan önce sistemdeki tüm basıncı emniyetli bir şekilde boşaltın.
- Sıvı cildinize nüfuz ederse derhal tıbbi yardım alın.
- Sıcak sıvılar ve kimyasallar yanıklara veya başka hasarlara yol açabilir.

**Önemli:** Her kullanımdan hemen sonra püskürtme makinesini boşaltıp temizleyin. Aksi takdirde hatlarda kalan kimyasallar koyulaşabilir veya kuruyabilir, bu da pompanın ve diğer bileşenlerin tıkanmasına yol açabilir.

Her püskürtme işinden sonra püskürtme sistemini temizleyin. Püskürtme sistemini iyice temizlemek için:

- 3 ayrı durulama gerçekleştirin.
- Her durulama için en az 189 L kullanın.
- Kimyasal madde üreticilerinin önerdiği temizleyicileri ve nötrleştiricileri kullanın.
- **Son** durulama için temiz su (temizleyici veya nötrleştirici içermeyen) kullanın.

# Boom Püskürtme Modundan Manuel Püskürtme Moduna Geçme

## ⚠ UYARI

Manuel püskürtme ünitesinin makine sürülürken kullanılması kontrol kaybına yol açarak yaralanma veya ölüme neden olabilir. Sürüş sırasında manuel püskürtme ünitesini çalıştırmayın.

1. Makineyi durdurun, boamları kapatın ve park frenini etkinleştirin.
2. Makinenin arka kısmında, püskürtme tabancasının tetik kilidinin kilitli olduğunu kontrol edin.
3. Kontrol vanasındaki kolu AÇIK konumuna getirin.
4. Operatörün bulunduğu konumda pompayı çalıştırın.
5. Ana boom anahtarını AÇIK konumuna getirin.
6. Motoru istediğiniz devire ayarlayın, ardından da boş motor devri kilidini ayarlayın.

**Önemli:** Manuel püskürtme ünitesini 1034 kPa (150 psi) değerinden yüksek bir basınç ayarıyla kullanmayın.

# Manuel Püskürtme Ünitesiyle Püskürtme

1. Hortumu makaradan istediğiniz kadar dışarı çekin.

**Önemli:** Hortumu püskürtme tabancasından tutup çekmeyin. Hortumu her zaman direkt hortumu tutarak çekin. Hortumu tabancadan çekmeniz tabancadaki bağlantı parçasının kırılmasına veya hortumun hasar görmesine yol açabilir.

2. Tetik kilidini bırakın.
3. Püskürtme tabancası nozulunu püskürtme yapılacak alana yönlendirip tetiği çekin.
4. İşiniz bitince tetiği bırakın ve tetik kilidini ayarlayın.

# Manuel Püskürtme Modundan Boom Püskürtme Moduna Geçme

## ⚠ DİKKAT

Hortumun sarılması sırasında eller, bol giysiler, uzun saçlar ve sarkan takılar hortuma ve makaraya takılabilir ve bu da yaralanmaya yol açabilir.

- Hortumun sarılması sırasında ellerinizi makara ve hortumdan uzak tutun.
  - Bol kıyafet giymeyin, sarkan takılar takmayın ve saçınız uzunsa bağlayın.
1. Hortum makarasındaki sarma düğmesine, hortumun bir metreden az bir kısmı makaradan çıkana kadar basın.
  2. Kontrol vanasındaki kolu KAPALI konumuna getirin.
  3. Püskürtme tabancasının nozulunu püskürtme yapmanın güvenli olacağı bir noktaya yönlendirin, tetik kilidini bırakın, kalan tüm sıvı hortumdan dışarı boşaltılana kadar tetiği çekin, ardından da tetik kilidini tekrar etkinleştirin.
  4. Püskürtme tabancasını tekrar makaranın arkasındaki yuvaya takın.
  5. Motoru rölanti devrine getirin.
  6. Pompayı durdurun.

**Önemli:** Günlük temizlik rutini sırasında püskürtme tabancasının bolca temiz suyla yıkandığından emin olun (püskürtme makinesinin *Kullanma Kılavuzuna* bakın). Püskürtme tabancasının düzgünce temizlenmemesi hortum makarası setinin ve püskürtme tabancasının performans ve güvenilirliğini zayıflatabilir.

7. İsteddiğiniz basıncı ayarlamak için miktar anahtarını kullanın.

**Notlar:**

# Şirket Kuruluşu Beyanı

Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, aşağıdaki ünitelerin, ilgili Uygunluk Beyanlarında belirtildiği gibi, çeşitli Toro modelleriyle birlikte verilen talimatlara uygun olarak takıldıkları takdirde, listelenen direktiflere uygun olduklarını beyan eder.

Model Numarası	Seri Numarası	Ürün Açıklaması	Fatura Açıklaması	Genel Açıklama	Talimat
41621	416400000 ve Üstü	Döner Hortum Makarası Seti, 2015 ve Sonrası Multi-Pro 5800 Çim Püskürtme Makinesi	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Püskürtme Makinesi Aksesuarları	2006/42/EC ve 2014/30/EU

İlgili teknik dokümantasyon, 2006/42/EC Ek VII Bölüm B'de şart koşulduğu şekilde derlenmiştir.

Ulusal makamlar tarafından talep edilmesi halinde, bu kısmen tamamlanmış makineyle ilgili bilgileri iletmeyi taahhüt ederiz. Bilgiler, elektronik yolla iletilecektir.

Bu makine, ilgili Uygunluk Beyanında belirtildiği gibi ve ilgili tüm Direktiflere uygun olduğunun beyan edilebilecek şekilde tüm talimatlara uygun olarak onaylı Toro modellerine eklenmeden hizmete sokulmayacaktır.

Sertifikalı:



Tom Langworthy  
Baş Mühendis  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Nisan 5, 2024

Yetkili Temsilci:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, aşağıdaki ünitelerin, ilgili Uygunluk Beyanlarında belirtildiği gibi, çeşitli Toro modelleriyle birlikte verilen talimatlara uygun olarak takıldıkları takdirde, listelenen direktiflere uygun olduklarını beyan eder.

Model Numarası	Seri Numarası	Ürün Açıklaması	Fatura Açıklaması	Genel Açıklama	Talimat
41621	416400000 ve Üstü	Döner Hortum Makarası Seti, 2015 ve Sonrası Multi-Pro 5800 Çim Püskürtme Makinesi	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Püskürtme Makinesi Aksesuarları	S.I. 2008 No. 1597, S.I. 2016 No. 1091

İlgili teknik belgeler, Çizelge 10'a göre derlenmiştir.

Ulusal makamlar tarafından talep edilmesi halinde, bu kısmen tamamlanmış makineyle ilgili bilgileri iletmeyi taahhüt ederiz. Bilgiler, elektronik yolla iletilecektir.

Bu makine, ilgili Uygunluk Beyanında belirtildiği gibi ve ilgili tüm Direktiflere uygun olduğunun beyan edilebilecek şekilde tüm talimatlara uygun olarak onaylı Toro modellerine eklenmeden hizmete sokulmayacaktır.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Yetkili Temsilci:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom



Tom Langworthy  
Baş Mühendis  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Nisan 5, 2024



## Toro Garantisi

İki Yıl veya 1.500 Saat Sınırlı Garanti

### Koşullar ve Kapsama Giren Ürünler

Toro Company, Toro Ticari ürününüzün ("Ürün") ilk 2 yıl boyunca veya 1.500 çalışma saatine kadar\* (hangisine önce ulaşırsa), malzeme ve işçilik yönünden kusur içermeyeceğini ortak şekilde garanti eder. Bu garanti, Havalandırıcılar hariç tüm ürünler için geçerlidir (bu ürünler için ayrıca sunulan garanti bildirimlerine bakın). Garanti kapsamına giren bir durum olduğunda sizden arıza tespit, işçilik, parça ve nakliye dahil hiçbir ücret almaksızın Ürünü onarırız. Bu garanti, Ürünün ilk perakende müşterisine teslim edildiği tarihte başlar. \* Saat ölçerle donatılmış ürün.

### Garanti Hizmetini Almak için Talimatlar

Garanti kapsamına giren bir durum olduğuna inandığınızda, ürünü satın aldığınız Ticari Ürün Distribütörünü veya Yetkili Ticari Ürün Bayisini derhal bilgilendirmekle sorumlusunuz. Bir Ticari Ürün Distribütörü veya Yetkili Bayi bulma konusunda yardıma ihtiyacınız varsa veya garanti hak veya yükümlülükleriniz hakkında sorularınız olursa bize ulaşın:

Toro Ticari Ürün Servis Departmanı

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 veya 800-952-2740

E-posta: commercial.warranty@toro.com

### Mal Sahibinin Sorumlulukları

Ürünün sahibi olarak, *Kullanma Kılavuzunda* belirtilen gerekli bakım ve ayarlamaları yapmak sizin sorumluluğunuzdur. Üründe gerekli bakım ve ayarlamaların yapılmamasından ötürü ortaya çıkan sorunların onarımı bu garanti kapsamına dahil değildir.

### Kapsanmayan Kalemler ve Koşullar

Garanti dönemi boyunca meydana gelen arıza veya bozulmaların tümü, malzeme veya işçilik kusurlarına dayalı değildir. Bu garanti, aşağıdakileri kapsamaz:

- Toro'ya ait olmayan yedek parçaların kullanımı veya Toro markası taşımayan ek veya modifiye aksesuar ve ürünlerin kurulumu ve kullanımı sonucu meydana gelen Ürün arızaları.
- Tavsiye edilen bakım ve/veya ayarların yapılmaması nedeniyle ortaya çıkan ürün arızaları.
- Ürünün kötü niyetli, ihmalkar ve dikkatsizce çalıştırılması sonucu meydana gelen Ürün arızaları.
- Kusurlu olmayan, kullanıldıkça tükenen parçalar. Ürünün normal çalışması esnasında tüketilen veya kullanılan parçalara; fren pabuçları ve balataları, debriyaj balataları, bıçaklar, bobinler, silindirlere ve yataklar (sızdırmaz veya yağlanabilir), yatak bıçakları, bujiler, nakil tekerlekleri ve yatakları, lastikler, filtreler ve kayışlar ile diyafram, nozul, akış ölçerler ve kontrol valfi gibi belirli püskürtme bileşenleri örnek gösterilebilir.
- Başta hava koşulları, depolama uygulamaları, kirlenme, onaylanmamış yakıtlar, soğutma sıvıları, yağlayıcılar, katkı maddeleri, gübreler, su veya kimyasallar olmak üzere dış etkenlerden kaynaklanan arızalar.
- Bağlı oldukları endüstriyel standartlara uymayan yakıtlardan (örn. benzin, motorin veya biyodizel) kaynaklanan arızalar ve performans sorunları.
- Normal gürültü, titreşim, aşınma, yıpranma ve bozulma. Normal "aşınma ve yıpranma" olaylarından başlıcaları arasında aşınma veya çizilme sonucu yatakların hasar görmesi, boyalı yüzeylerin aşınması, etiketlerin veya camların çizilmesi gibi durumlar sayılabilir.

### Amerika Birleşik Devletleri ve Kanada dışındaki Ülkeler

Amerika Birleşik Devletleri veya Kanada'dan ihraç edilmiş Toro ürünlerini satın alan müşteriler, kendi yaşadıkları ülke, bölge veya eyalete ait garanti poliçelerini almak için en yakın Toro Distribütörüne (Bayi) başvurmalıdır. Eğer herhangi bir sebepten dolayı Distribütörünüzün hizmetinden memnun kalmazsanız veya garanti bilgilerinizi almakta zorluk çekerseniz, Yetkili Toro Servis Merkezinizle irtibata geçin.

### Parçalar

Gerekli bakım kapsamında değiştirilmesi planlanan parçalar, ilgili parça için planlanan değişim süresine kadar garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında değiştirilen parçalar, orijinal ürün garantisinin süresi kadar garanti kapsamına girer ve Toro mülkiyeti haline gelir. Mevcut bir parça veya parça grubunu onarma ya da yenisiyle değiştirme konusundaki nihai kararı Toro verecektir. Toro, garanti onarımları için yeniden işlenmiş parçaları kullanabilir.

### Uzun Döngülü ve Lityum-İyon Akü Garantisi

Uzun döngülü ve Lityum-İyon aküler hizmet ömürleri boyunca belirli bir toplam kilovat-saat sayısı kadar hizmet verebilir. İşletim, şarj etme ve bakım teknikleri, toplam akü ömrünü uzatabilir veya kısaltabilir. Bu üründeki aküler kullanıldıkça, şarj etme aralıkları arasındaki süreleri akü tamamen bitene kadar gitgide azalacaktır. Normal tüketim nedeniyle bitmiş akülerin değişimi, ürün sahibinin sorumluluğudur. Not: (sadece lityum-iyon akü): Ek bilgi için akü garantisine bakın.

### Ömür Boyu Krank Mili Garantisi (Yalnızca ProStripe 02657 Modeli)

Orijinal bir Toro Sürtünme Diski ve Krank Korumalı Bıçak Frenleme Debriyajı (entegre Bıçak Frenleme Debriyajı (BBC) + Sürtünme Diski tertibatı) ile donatılan ve ilk alıcısı tarafından önerilen çalışma ve bakım prosedürlerine uygun olarak kullanılan orijinal ProStripe, motor krank milinde bükülmeye karşı Ömür Boyu Garantisi kapsamındadır. Sürtünme pulları, Bıçak Frenleme Debriyajı (BBC) üniteleri ve benzeri cihazlarla donatılmış makineler Ömür Boyu Krank Mili Garantisi kapsamında değildir.

### Bakım Masrafları Ürün Sahibine Aittir

Motor ayarı, yağlama, temizlik ve cilalama işleri, filtre ve soğutma suyu değişimi ve tavsiye edilen bakımların gerçekleştirilmesi, Toro ürünleri için yapılması gereken ve masrafları ürünün sahibi tarafından karşılanacak olan bazı normal servis işlemleridir.

### Genel Koşullar

Bu garanti kapsamında, onarım işlerinin bir Toro Yetkili Distribütörü veya Bayisi tarafından yapılması tek çözüm seçeneğinizdir.

**Toro Company, bu garanti kapsamındaki Toro Ürünlerinin kullanımıyla bağlantılı dolaylı, tesadüfi veya sonuç niteliğindeki zarar ziyandan sorumlu değildir. Bunlara, makul arıza veya kullanım dışı dönemlerde bu garantiler kapsamında tamamlanmasını beklenen onarımlara yönelik yedek ekipman veya hizmetlerin tedarik maliyeti veya giderleri de dahildir. Aşağıda belirtilen Emisyon garantisi (uygulanabiliyorsa) hariç, başka hiçbir açık garanti yoktur. Ticarete ve belirli bir kullanıma uygunluk dahil tüm zımnî garantiler, bu açık garantinin süresiyle sınırlıdır.**

Bazı eyaletlerde tesadüfi veya sonuç niteliğindeki hasarların garanti kapsamı dışında tutulmasına veya zımnî bir garantinin ne kadar süreceği ile ilgili kısıtlamalara izin verilmez, dolayısıyla yukarıdaki istisna ve kısıtlamalar sizin için geçerli olmayabilir. Bu garanti size belirli yasal haklar tanır ve ayrıca eyaletten eyalete değişiklik gösteren başka haklarınız da olabilir.

### Emisyon Garantisiyle İlgili Not

Ürününüzdeki Emisyon Kontrol Sistemi, ABD Çevre Koruma Dairesi (EPA) ve/veya California Hava Kaynakları Kurulu (CARB) tarafından belirlenen gereklilikleri karşılayan ayrı bir garantinin kapsamına giriyor olabilir. Yukarıda belirtilen saat sınırlamaları, Emisyon Kontrol Sistemi Garantisi için geçerli değildir. Ürününüzle birlikte verilen veya motor üreticisine ait belgeler arasında yer alan Motor Emisyon Kontrolü Garanti Beyanı'na bakın.



**Count on it.**